



Coach smartRadio NAFTA 7 620 210 043

Coach smartPanel NAFTA 7 620 210 046



BOSCH



en Operating instructions








fr Mode d'emploi

es Instrucciones de manejo











Coach smartRadio

- ① **EQ** button
Open the audio settings menu
- ② **RADIO** button
Select radio source
In radio mode: Select memory banks/
wavebands
- ③ **MEDIA** button
Select SD/USB/iPod/AUX/Bluetooth audio
source
- ④ Display
- ⑤  button
In radio mode: Start seek
In media mode:
Short press: Skip to previous track
Long press: Fast searching backwards
- ⑥ On/off button
In stand-by mode: Switch the device on
In operation:
Short press: Volume mute
Long press: Switch the device off
Turn: Adjust the volume
- ⑦  button
In radio mode: Start seek
In media mode:
Short press: Skip to next track
Long press: Fast searching forwards
- ⑧ **MENU** button
Short press: Open the menu of the current
audio source
Long press: Open the main menu
In the menu: Confirm selected menu item
or setting
- ⑨ SD card slot

- ⑩  button
Change display content
In menus: Select menu item/modify
setting
- ⑪ USB socket
- ⑫ Front AUX socket
- ⑬ **PHONE** button
Open the main menu to configure the
device's main functions
- ⑭ **1 – 6** buttons
In radio mode:
Short press: Select a stored station
Long press: Store a station
In media mode:
: Switch on/off Repeat track
: Switch on/off Random play
: Pause/resume play
In menus:
: Short press: Return
Long press: Exit menu
: Select menu item/modify setting
In calls:
: Short press: Answer/end call
Long press: Reject call

Coach smartPanel

- ⑮ **USB** button
Select USB source
- ⑯ **SD** button
Select SD source
- ⑰ **AUX** button
Select AUX source
- ⑱ Display

- 19  button
In radio mode: Start seek
In media mode:
Short press: Skip to previous track
Long press: Fast searching backwards
- 20 On/off button
In stand-by mode: Switch the device on
In operation:
Short press: Volume mute
Long press: Switch the device off
Turn: Adjust the volume
- 21  button
In radio mode: Start seek
In media mode:
Short press: Skip to next track
Long press: Fast searching forwards
- 22 **MENU** button
Short press: Open the menu of the current audio source
Long press: Open the main menu
In the menu: Confirm selected menu item or setting
- 23 SD card slot
- 24  button
Change display content
In menus: Select menu item/modify setting
- 25 USB socket
- 26 Front AUX socket
- 27 **SRC** button
Select Front AUX/Rear AUX/USB/SD/
Tandem radio/Tandem media source
- 28 **MON** button
Activate/deactivate monitors
- 29  button
Change display content
In menus: Select menu item/modify setting
- 30  button
In menus:
Short press: Return
Long press: Exit menu
- 31  button
Pause/resume play
- 32  button
Switch on/off Random play
- 33  button
Switch on/off Repeat track

Contents

6	Notes	16	Radio mode
6	Intended use	16	Available wavebands and memory banks
6	Disposal of end-of-life appliances	16	Functions on the smartRadio
7	Stand-alone operation, Tandem mode and microphone mode	17	Functions in the FM/AM radio menu of the smartRadio
7	smartRadio	17	Functions in the main menu of the smartRadio
7	smartPanel		
7	Tandem mode		
7	Microphone mode		
8	Switching on/off		
9	Selecting functions and adjusting settings	18	Media play (USB, iPod, SD, AUX, BT audio)
9	Direct selection	18	Functions on the smartRadio and smartPanel
9	Menu settings	19	Functions in the USB/SD menu of the smartRadio
10	Selecting a radio/media source	19	Functions in the USB/SD menu of the smartPanel
10	Selecting an audio source on the smartRadio	21	Functions in the main menu of the smartRadio and smartPanel
11	Selecting an radio/media source on the smartPanel	22	Monitor settings
12	Adjusting the volume and sound	22	Functions on the smartPanel
12	Adjusting the volume of the currently playing source	22	Microphone settings
13	Adjusting the audio settings in the main menu of the smartRadio and smartPanel	22	Functions in the main menu of the smartRadio
14	Adjusting the volume level for AUX sources	23	Bluetooth telephone functions
14	Functions in the main menu of the smartRadio and smartPanel	23	Functions on the smartRadio
15	Clock settings	24	Bluetooth® settings in the main menu of the smartRadio
15	Functions in the main menu of the smartRadio and smartPanel	25	Functions in the phone menu of the smartRadio
		26	Restoring the factory settings
		26	Functions in the main menu of the smartRadio and smartPanel
		27	Technical data

Notes

Before using the device, please read these instructions carefully and familiarise yourself with the device. Keep these instructions in your vehicle for later reference.

Intended use

The smartRadio and/or smartPanel must each be installed in a 1-DIN compartment in the dashboard of a coach.

The operating voltage of both devices is 24 V.



Road safety

Road safety has absolute priority.

- ▶ Only operate the device if the driving and traffic situation allow you to do so.
- ▶ Familiarise yourself with the device before setting off on your journey.

You must always be able to hear police, fire service and ambulance sirens in good time from inside your vehicle.

- ▶ You must therefore listen to the sound system at an appropriate volume level during your journey.

Disposal of end-of-life appliances

Please do not dispose of your end-of-life appliance in the household refuse.

To dispose of the end-of-life appliance, please use the available waste return and recycling systems.

Stand-alone operation, Tandem mode and microphone mode

You can operate the smartRadio and the smartPanel as stand-alone devices as well as in Tandem mode.

smartRadio

The smart Radio is primarily designed for controlling and playing audio sources in the cockpit. Furthermore, the smartRadio can be used as a headset for a Bluetooth® mobile phone.

smartPanel

The smartPanel is primarily designed for controlling and playing media sources in the cabin. On the system's optional monitors you can also play image files and video files from USB and SD storage devices.

Tandem mode

In Tandem mode, both devices are interconnected and provide enhanced functions:

- ▶ Both devices can be switched on and off together.
- ▶ Audio sources of the smartRadio can be played in the cabin via the smartPanel. Thus passengers in the cabin may also listen to radio programmes or to audio files stored on devices that are connected to the smartRadio.

Tandem Radio and Tandem Media

In Tandem mode, the currently selected radio programme (FM, AM or WB) or media playback on the smartRadio is available on the smartPanel as "Tandem Radio" or respectively "Tandem Media" source.

Microphone mode

Each of the devices provides two microphone inputs:





- ▶ MIC1: Driver microphone with priority
- ▶ MIC2: Microphone of the tour escort

In Tandem mode, the system supports operation of up to three microphones:

- ▶ One driver microphone with priority
- ▶ Two microphones for tour escorts

Microphone announcements are played via the system's loudspeakers as soon as the microphone is switched on. After switching off the microphone, the systems resumes the current media playback.

Switching on/off

Function	Action	Notes
Switch on/off	▶ Briefly press the ON button  /  to switch the device on.	If both devices are operated in tandem mode, switching on and off the smartRadio automatically switches on and off the smartPanel.
	▶ Long press the ON button  /  to switch the device off.	When the vehicle ignition is off, the system switches off automatically after 1 hour to conserve the vehicle battery.
	▶ Switch the vehicle ignition on/off	The system will only switch on together with the vehicle ignition if it was previously switched off together with the vehicle ignition
	▶ Switch microphone 1 (MIC1) on/off	Only when the vehicle ignition is switched on. When switched on, the device is automatically in microphone mode. The system will only switch off together with microphone 1 (not included in the scope of delivery) if it was previously switched on together with microphone 1.



Note:

Whilst the vehicle ignition is on, the system will switch on automatically for an incoming call if a telephone is present that is connected via Bluetooth®.

Selecting functions and adjusting settings

Direct selection

Important and frequently used functions can be selected directly by pressing a button on the smartRadio or smartPanel. In order to select certain functions, it is necessary to keep the corresponding button pressed down long (approximately 2 seconds).

Menu settings

Access to further functions and settings is provided in menus.



Note:

An open menu is automatically exited after approximately 10 seconds, if no keys are pressed.

Opening menus

Function	Action
Open the main menu	▶ Long press the MENU button (8) / (22)
Open the menu of the currently active audio/video source	▶ Press the MENU button (8) / (22)

Navigating in the menu

Function	Action	Note
Select a menu item on the current menu level	▶ Press the ▲ button (10) / (24) or the ▼ button (14) / (29)	-
Confirm a menu item/setting or open a submenu	▶ Press the MENU button (8) / (22)	Menu items that contain a submenu are indicated with ">" (e.g. ">AUDIO").
Return to the next higher menu level.	▶ Press the ↩ button (14) / (30)	-
Leave a menu	▶ Long press the ↩ button (14) / (30)	-

Selecting a radio/media source

Selecting an audio source on the smartRadio

Function	Action	Note
Select the radio	▶ Press the RADIO button (2)	–
Select USB/SD/ BT Audio/Front AUX/ Rear AUX	▶ Press the MEDIA button (3) (if necessary, several times)	You can only select USB or SD if a corresponding medium is connected.
Select USB/SD/ BT Audio/Front AUX/ Rear AUX in the source select list	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Long press the MEDIA button (3) to open the source select list. ▶ Press the ▲ button (10) or the ▼ button (14) (if necessary, several times) to select the media source. 	You can only select USB or SD if a corresponding medium is connected.

Selecting an radio/media source on the smartPanel



Note:

In tandem mode, the radio/media sources of the smartPanel are played in the cabin area.

Function	Action	Notes
Select USB	▶ Press the USB button (15)	You can only select USB if a USB medium is connected.
Select SD	▶ Press the SD button (16)	You can only select SD if a SD medium is connected.
Select AUX	▶ Press the AUX button (17)	By pressing the AUX button (17) repeatedly you can switch between Front AUX and Rear AUX.
Switch between the available radio/media sources (including Tandem Media and Tandem Radio)	▶ Press the SRC button (27)	<p>On the smartPanel, Tandem Media and Tandem Radio are only available if both devices are operated in Tandem mode.</p> <p>In Tandem mode:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Tandem Media is not available on the smartPanel, if the smartRadio is currently in radio mode. ▶ The smartPanel will remain in Tandem Radio mode, if the smartRadio switches from radio play to media play. ▶ If the smartPanel is in Tandem Media mode and the smartRadio is in Bluetooth® audio mode and receives a phone call, the audio play in the cabin is interrupted for the duration of the call.

Adjusting the volume and sound

Adjusting the volume of the currently playing source

Function	Action	Notes
Adjust the volume	► Turn the on/off button (6) / (20) clockwise to increase the volume or counterclockwise to decrease the volume (0-40)	In Tandem mode, you adjust the volume in the cockpit by turning on/off button (6) and in the cabin by turning on/off button (20).

Adjusting the audio settings in the main menu of the smartRadio and smartPanel

- ▶ Long press the **MENU** button (8) / (22).
- ▶ Select and confirm the ">AUDIO" menu item on the first menu level of the main menu.
- ▶ On the 2nd and subsequent menu levels, select the desired function:



Note:

You can also open the audio settings menu by pressing the **EQ** button (1).

2 nd Menu level	3 rd Menu level	4 th Menu level	Function/Action
>EQ	>FLAT		Select the desired menu item to select the respective equalizer preset. Note: If "FLAT" is selected, bass and treble levels are set to "0".
	>POP		
	>ROCK		
	>JAZZ		
	>FOLK		
	>DANCE		
	>USER		>50HZ >200HZ >800HZ >3.2KHZ >10KHZ	Make individual equalizer settings: Confirm the desired menu item to adjust the selected frequency from -12 dB to +12 dB.
>BASS	BASS -12 ... +12		Adjust the bass level
>TREBLE	TREBLE -12 ... +12		Adjust the treble level
>LOUDNESS	LOUDNESS ON/OFF		Switch loudness on/off
>BALANCE	BALANCE L12 ... R12		Adjust the right/left volume distribution
>FADER	FADER R12 ... F12		Adjust the front/rear volume distribution Note: This setting is only available on the smartPanel.

Adjusting the volume level for AUX sources

The default volume level of an AUX source may differ from the levels of other media sources because of its output gain. You can adjust the sensitivity of the AUX input in order to compensate for an AUX device's low or high output gain.

- Open the menu of the currently active AUX source.

1 st Menu level	2 nd Menu level	Function/Action
>AUX SENS	LO SENS	Select and confirm the desired menu item: "LO SENS" for a high output gain and "HI SENS" for low output gain of the connected AUX device.
	MID SENS	
	HI SENS	

Functions in the main menu of the smartRadio and smartPanel

1 st Menu level	2 nd Menu level	3 rd Menu level	Function/Action
:			
>SYSTEM	:		
	>START VOL	S-VOL XX	Set the maximum power-on volume ("0" - "15")

Clock settings

Functions in the main menu of the smartRadio and smartPanel

1 st Menu level	2 nd Menu level	3 rd Menu level	Function/Action
:			
>SYSTEM	:		
	>CLOCK	>CLOCK FORMAT	Select and confirm to set the clock format: <ul style="list-style-type: none"> ▶ 12HOUR: 12-hour mode ▶ 24HOUR: 24-hour mode
		>AUTO UPDATE	Select and confirm to switch the automatic update of the clock on/off.
>CLOCK ADJUST		Select and confirm to set the clock time (see below).	

Setting the clock time

- ▶ In the main menu, select and confirm the ">SYSTEM" menu item.
- ▶ In the "SYSTEM" menu, select and confirm the ">CLOCK" menu item.
- ▶ In the "CLOCK" menu, select and confirm the ">CLOCK ADJUST" menu item.

The currently set clock time is displayed.

- ▶ Hold the ▲ button (10)/24 or ▼ button (14)/29 to set the hours of the clock time.
- ▶ Press the **MENU** button (8)/22.
- ▶ Hold the ▲ button (10)/24 or ▼ button (14)/29 to set the minutes of the clock time.
- ▶ Press the **MENU** button (8)/22.

After setting the minutes, "SET OK" is briefly displayed and you return to the "CLOCK ADJUST" menu item automatically.

Radio mode



Note:

Radio mode is only available on the smartRadio. However, if the smartPanel is operated in Tandem mode, you can select the Tandem Radio source for the cabin area (see section “Selecting an audio/video source on the smartPanel”).

Available wavebands and memory banks

FM			AM		WB
FM1	FM2	FMAS*	AM	AMAS*	WB

* AS = Auto Store (memory bank for automatically stored stations)

Functions on the smartRadio

Function	Action	Note
Start a search downwards to the next available station	▶ Briefly press the ⏪ button (5)	In FM/AM/WB wavebands, you may press and hold the ⏪ or ⏩ button to skip a section of the waveband.
Start a search upwards to the next available station	▶ Briefly press the ⏩ button (7)	
Access a stored station	▶ Briefly press the 1 - 6 button (14)	Only in the current memory bank.
Store the current station	▶ Long press the 1 - 6 button (14)	
Switch to the next memory bank	▶ Briefly press the RADIO button (2) (if necessary, several times)	Switches between FM, AM and WB memory banks
Show additional broadcast information*	▶ Briefly press the ▲ button (10) (if necessary, several times)	-

* FM: Displays the current frequency, PTY type, RDS text and time.

Functions in the FM/AM radio menu of the smartRadio

1 st Menu level	Function/Action
>AUTO STORE	<p>Starts the Auto Store function: The current waveband (FM or AM) is searched for the 6 strongest stations. The discovered stations are stored in the FMAS or AMAS memory bank.</p> <p>Note: After the search is finished, the station stored on storage location 1 is played automatically.</p>
>FREQ SCAN	<p>Starts the frequency scan: The current waveband is searched for available stations. Each station is played for about 5 seconds.</p> <p>Note: The scan is canceled by pressing any button. The current station is played.</p>
>PRESET SCAN	<p>Starts the preset scan: Each stored station of the current memory bank is played for about 5 seconds.</p> <p>Note: After the scan is finished, the last station played before starting the scan is played again.</p>

Functions in the main menu of the smartRadio

1 st Menu level	2 nd Menu level	3 rd Menu level	Function/Action
:			
>SYSTEM	>RDS	>RDS ON/OFF >AF ON/OFF >REG ON/OFF	<p>Confirm the desired menu item to switch on/off</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ RDS ▶ AF (automatic switching to alternative frequencies) ▶ REG (regional function) <p>Note: AF and REG settings are only available if RDS is switched on.</p>

Media play (USB, iPod, SD, AUX, BT audio)

Functions on the smartRadio and smartPanel



Notes:

- ▶ Bosch cannot guarantee the proper functioning of all USB, SD and BT audio devices available on the market.
- ▶ BT audio mode is only available on the smartRadio. However, if the smartPanel is operated in Tandem mode, you can use the Tandem Media source for playing the BT audio source for the cabin area (see section “Selecting an audio/video source on the smartPanel”).
- ▶ For information about the specifications and compatibility of playable media, please see the “Technical data” chapter.

Function	Action	Note
Switch to the previous track	▶ Briefly press the button (5)/(19)	Not in AUX mode
Switch to the next track	▶ Briefly press the button (7)/(21)	
Pause playback	▶ Briefly press the button (14)/(31)	
Resume playback	▶ Briefly press the button (14)/(31)	
Stop playback	▶ Long press the button (14)/(31)	Not in AUX and BT audio mode or whilst playing from an iPod/iPhone.
Fast-reverse mode	▶ Hold down the button (5)/(19)	Not in AUX mode
Fast-forward mode	▶ Hold down the button (7)/(21)	
Switch random playback on/off	▶ Briefly press the button (14)/(32)	
Switch track repeat on/off	▶ Briefly press the button (14)/(33)	
Show additional information*	▶ Briefly press the button (10)/(24) or button (14)/(29) (if necessary, several times)	–

* USB/SD: Displays the current file name, folder name, track name, album name, artist and time.
iPod/BT audio: Displays the current track name, album name, artist and time.
AUX: Displays the time.

Functions in the USB/SD menu of the smartRadio



Note:

Not for iPod/iPhone play.

1 st Menu level	2 nd Menu level	...	n th Menu level	Function/Action
>FILE LIST	>FOLDER 1	...	>FILE NAME 1	Select and confirm folders/tracks Notes: <ul style="list-style-type: none"> ▶ The folder and track names are displayed. ▶ In the menu, each subfolder level on the connected USB/SD device is represented by an additional menu level.
			:	
	>FOLDER 2	...	...
	:			
	>FOLDER N	...	...
>PTIME SET				Select starting point of playback (see section "Manually setting the starting point of playback")

Functions in the USB/SD menu of the smartPanel



Note:

Not for iPod/iPhone play.

1 st Menu level	2 nd Menu level	3 rd Menu level	Function/Action
>FILE LIST	>VIDEO LIST	>FOLDER 1	Select and confirm the desired list and folder to get access to subfolders and files. Notes: <ul style="list-style-type: none"> ▶ The folder and file names are displayed. ▶ Repeat selecting and confirming subfolders and finally the desired file, to start playback.
		>FOLDER 2	
		:	
		>FOLDER N	
	>PHOTO LIST	...	
	>MUSIC LIST	...	
>PTIME SET			Select starting point of playback (see below)

Manually setting the starting point of playback

You can manually set the starting point of a track's playback by specifying the play time at which playback should start.

- ▶ In the USB/SD menu, select and confirm the ">PTIME SET" menu item. The current play time (mmm:ss) of the track is displayed.
- ▶ Hold down the ▲ button (10/24) or ▼ button (14/29) to set the minutes.
- ▶ Press the **MENU** button (8/22).
- ▶ Hold down the ▲ button (10/24) or ▼ button (14/29) to set the seconds.
- ▶ Press the **MENU** button (8/22) to start playback.

Functions in the USB/SD menu of the smartRadio and smartPanel for iPod/iPhone play

1 st Menu level	2 nd Menu level	3 rd Menu level	Function/Action
>PLAYLIST	>PLAYLIST 1	>TRACK NAME 1	Select playlists/tracks Note: The playlist and track names are displayed.
		:	
	>TRACK NAME N		
	>PLAYLIST 2	...	
>NOW PLAYING	:		Display the current track name and, if desired, select another track. Note: This function is only available for iPod/iPhone IAP2 devices.
	>TRACK NAME N		
>ARTISTS	...		Select artists/tracks
>ALBUMS	...		Select albums/tracks

Functions in the main menu of the smartRadio and smartPanel

1 st Menu level	2 nd Menu level	3 rd Menu level	Function/Action
:			
>SYSTEM	:		
	>ID3 SCROLL	ON/OFF	Switch the scrolling of ID3 track information on/off*
	>PTIMEMODE	ELAPSE/REMAIN	Switch between displaying the elapsed and remaining playing time

Monitor settings

Functions on the smartPanel

Function	Action	Note
Activate/deactivate cabin monitors	▶ Briefly press the MON button (28)	–

Microphone settings

Functions in the main menu of the smartRadio

1 st Menu level	2 nd Menu level	3 rd Menu level	Function/Action
:			
>SYSTEM	:		
	>MIC1 TYPE	HANDLE/ HEADSET	Set the type of the driver microphone: <ul style="list-style-type: none"> ▶ Handle: Hand microphone. The audio of a phone call is played via the system's loudspeakers. ▶ Headset: Microphone with internal loudspeaker. The audio of a phone call is played via the microphone's internal loudspeaker.



Bluetooth telephone functions



Notes:

- ▶ Bluetooth telephone functions are only available on the smartRadio.
- ▶ Please bear in mind that the Bluetooth® connection can suffer interference if, for instance, there are any metal objects located between the radio and the mobile phone or if you are carrying the mobile phone in your back pocket.
- ▶ An iPhone that is already connected to the smartRadio via Bluetooth® must not at the same time be connected to the smartRadio or smartPanel via USB, since this may lead to unreliable operation due to connection problems.

Functions on the smartRadio

Function	Action	Note
Answer or end a call	▶ Briefly press the  button (14)	–
Reject a call	▶ Long press the  button (14)	–
Adjust the volume when the ring signal sounds and during a call	▶ Turn the on/off button (6)	–
Transfer an active call to the mobile phone or back to the smartRadio	▶ Briefly press the PHONE button (13)	As long as the call is transferred to the mobile phone, “PRIVATE” is shown on the display.

Bluetooth® settings in the main menu of the smartRadio

1 st Menu level	2 nd Menu level	3 rd Menu level	Function/Action
:			
>SYSTEM	:		
	>BLUETOOTH	>BT ON/OFF	Select and confirm to switch Bluetooth® on/off
		>AUTO CONNECT	Select and confirm to switch Bluetooth® Auto Connect on/off. If Auto Connect is switched on, an already paired Bluetooth device will be connected automatically if it comes into range. For that, Bluetooth® has to be switched on and no other device is connected.
		>PIN CODE	Specify an individual PIN code for the Bluetooth® connection (see below)
		>OBEX AUTHORI	Select and confirm to switch OBEX data transfer for telephone book access on/off. Accessing the telephone book of the connected Android™ smartphone via OBEX requires you to enter the OBEX passcode ("0000") on the smartphone.

Specifying the Bluetooth® PIN code

You can specify an individual PIN code to be used for establishing a Bluetooth® connection.

- ▶ In the main menu of the smartRadio, select and confirm the ">SYSTEM" menu item.
- ▶ In the "SYSTEM" menu, select and confirm the ">BLUETOOTH" menu item.
- ▶ In the "BLUETOOTH" menu, select and confirm the ">PIN CODE" menu item.

The current PIN code is displayed.

- ▶ Press the ▲ button (10)/(24) or ▼ button (14)/(29) to set the first number of the code (if necessary, several times).
- ▶ Press the **MENU** button (8)/(22).
- ▶ Repeat these two steps for each following number of the PIN code.


After setting the final number, "SET OK" is briefly displayed and you return to the "PIN CODE" menu item automatically.

Functions in the phone menu of the smartRadio



Notes:

- ▶ To open the phone menu, briefly press the **PHONE** button (13).
- ▶ To use these functions, Bluetooth® must be switched on (see section "Bluetooth® settings in the main menu").


1 st Menu level	2 nd Menu level	3 rd Menu level	Function/Action
>REDIAL			Redial the last number called
>CALL LIST	>MISSED CALL	>NUMBER 1	Select and confirm one of the last numbers of missed incoming calls.
		:	
		>NUMBER 20	
	>DIALED CALL	...	Select and confirm one of the last numbers you dialed.
	>RECEIVED CALL	...	Select and confirm a number of the last incoming calls.
>PHONE BOOK	A-Z:A	A NAME 1	<p>Note: Access to the telephone book of an Android smartphone requires OBEX data transfer to be switched on (see section "Bluetooth® settings in the main menu of the smartRadio").</p> <p>Select one of the telephone book entries* with the chosen first letter. To make the call, confirm by pressing the  button (14). To first display the contact's number, confirm by pressing the MENU button (8). To make the call, press the MENU button (8) again.</p>
		:	
		A NAME N	
	A-Z:B		
	:		
	A-Z:Z		

* Telephone book: max. 1000 entries

1 st Menu level	2 nd Menu level	3 rd Menu level	Function/Action
>PAIR DEVICE			Make the system visible for mobile phones so you can initiate a connection to the smartRadio on the mobile phone (the required PIN is shown in the display).
>SEL DEVICE	>PHONE NAME 1		Select and confirm an already paired mobile phone to be connected
	:		
	>PHONE NAME N		
>DEL DEVICE	>PHONE NAME 1		Select and confirm a paired mobile phone to be deleted (unpaired).
	:		
	>PHONE NAME N		

Restoring the factory settings

Functions in the main menu of the smartRadio and smartPanel

1 st Menu level	2 nd Menu level	3 rd Menu level	Function/Action
:			
>SYSTEM	:		Select "YES" and confirm to reset the device's settings to the factory settings. Note: To cancel, press the  button (14) / (30). After confirming the reset, "SET OK" is briefly displayed and you return to the "DEFAULT" menu item automatically.
	>DEFAULT	RESET? NO	

Technical data

smartRadio	
Power supply	24 V
Current consumption	
In operation	0.5 A, FM 1 kHz
Max. current	< 10 A
Standby current	< 0.3 mA
Frequency ranges	
Europe	FM 87.7 – 107.9 MHz
	AM 530 – 1710 kHz
	WB 142.40 – 162.55 MHz
Bluetooth	A2DP, AVRCP, HFP, HSP, PBAP | hands-free phone calls, phone book, music playback
Bluetooth frequency band	2402 – 2480 MHz
Radiated power (EIRP)	9 dBm
Inputs	
2 x MIC	1 mV for dyn. microphones | microphone priority management, private mode
USB	USB 2.0, type A | WMA, MP3, AAC, MFi-IAP2, MTP
SD	128 GB max. storage device capacity micro SD | WMA, MP3, AAC
AUX front	128 GB max. storage device capacity
AUX rear	Audio
AUX rear	Audio
Output power	2 x 20 W / 2 x 40 W | adjustable
Tandem	Line out for Coach smartPanel
Display	Dot matrix | amber
Operating temperature	-20 °C to +70 °C
Storage temperature	-40 °C to +85 °C
Weight	Approx. 1050 g
Certification	FCC, IC, IFTEL
Tested acc. to	UN ECE R118, FMVSS 302

US/Canada:

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

RF exposure:

The equipment complies with FCC RF exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

This equipment must be installed and operated with a separation distance of at least 20 cm from all persons.

The antenna(s) used for this transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

smartPanel	
Power supply	24 V
Current consumption	
In operation	0.5 A, USB 1 kHz
Max. current	15 A
Standby current	< 0.5 mA
Inputs	
2 x MIC	1 mV for dyn. microphones | microphone priority management
USB	USB 2.0, type A | MPEG 1, MPEG 2, MPEG 4, MFi-IAP2
SD	micro SD | MPEG 1, MPEG 2, MPEG 4
AUX front	Audio
AUX rear	Audio, CVBS Video
Video impedance	75 Ω
Output power	4 x 20 W / 4 x 40 W | adjustable
Display	Dot matrix | amber
Operating temperature	-20 °C to +70 °C
Storage temperature	-40 °C to +85 °C
Weight	Approx. 1040 g
Certification	CE, UN ECE R10
Tested acc. to	UN ECE R118, FMVSS 302

Subject to change.

Media specifications and compatibility**USB/SD capacity**

Media	USB/SD storage device
File system	FAT16/FAT32/exFAT
Maximum number of folders	300
Maximum number of subfolders	8
Maximum number of files	10 000
Playable file types	MP3, WMA, AAC, JPEG, BMP, MPEG, AVI, MPG, MP4, 3GP, MOV, M4V, VOB, DAT, FLV
Maximum file size	4 GB (FAT32); exFAT supports larger file sizes

Note:

Maximum total playback time of the audio files stored on a USB/SD storage device is 450 minutes (not one file of 450 minutes)

MP3 compatibility

Media	USB/SD storage device
File extension	.mp3, .mp2
Bit rate	32 kbps to 320 kbps (CBR), VBR
Sampling rate	8 kHz to 48 kHz
ID3 tag versions	v1.0/v1.1/v2.2/v2.3

WMA-Kompatibilität

Media	USB/SD storage device
File extension	.wma
Bit rate	32 kbps to 320 kbps (CBR), VBR
Sampling rate	8 kHz to 48 kHz

AAC-Kompatibilität







Media	USB/SD storage device
File extension	.aac, .m4a
Bit rate	8 kbps to 320 kbps (CBR), VBR
Sampling rate	8 kHz to 96 kHz

Media specifications and compatibility**Video file formats**

File extension	.avi	.mp4 .mov .3gp .m4v	.mpg .mpeg .vob .dat	.flv
Format	MPEG-4	MPEG-4	MPEG-4	Flash Video
Compatible video codec	mp4v, xvid, 3ivx, mp43	mp4v, H.263	mpeg-1, mpeg-2	H.263
Compatible audio codec	PCM, ADPCM, WMA, MP3	MP3, AAC-LC	PCM, MP3	MP3
Maximum resolution	720 Pixel x 480/576 Pixel			
Maximum frame rate	30 fps			
Video out format	USB storage device			
Output format	PAL/NTSC			
PAL resolution	720 pixels x 576 pixels			
NTSC resolution	720 pixels x 480 pixels			

Subject to change.

Coach smartRadio

- ① Touche **EQ**
Ouvrir le menu des réglages audio
- ② Touche **RADIO**
Sélectionner la source audio Radio
En mode radio : Sélectionner le niveau de mémoire / la gamme d'ondes
- ③ Touche **MEDIA**
Sélectionner la source audio SD / USB / iPod / AUX / Bluetooth
- ④ Écran
- ⑤ Touche **◀**
En mode Radio : Démarrer la recherche
En mode Lecture de médias :
Pression brève : Passer à la piste précédente
Pression longue : Recul rapide
- ⑥ Touche Marche/Arrêt
En veille : Mettre l'appareil en marche
En service :
Pression brève : Couper/activer le son
Pression longue : Arrêter l'appareil
Tourner : Régler le volume
- ⑦ Touche **▶**
En mode Radio : Démarrer la recherche
En mode Lecture de médias :
Pression brève : Passer à la piste suivante
Pression longue : Avance rapide
- ⑧ Touche **MENU**
Pression brève : Ouvrir le menu de la source audio sélectionnée
Pression longue : Ouvrir le menu principal
Dans les menus : Valider l'option ou le sous-menu sélectionné
- ⑨ Fente d'insertion de la carte SD
- ⑩ Touche **▲**
Changer le contenu de l'écran
Dans les menus : Sélectionner un sous-menu, modifier une option
- ⑪ Prise USB
- ⑫ Prise AUX en façade
- ⑬ Touche **PHONE**
Ouvrir le menu PHONE
Pendant une conversation téléphonique : Transférer l'appel entre l'appareil et le téléphone mobile
- ⑭ Touches **1 – 6**
En mode Radio :
Pression brève : Sélectionner la station enregistrée
Pression longue : Enregistrer une station
En mode Lecture de médias :
 : Activer / désactiver la répétition de pistes
 : Activer / désactiver la lecture aléatoire
 : Interrompre / reprendre la lecture
Dans les menus :
 : Pression brève : Précédent
Pression longue : Quitter le menu
 : Sélectionner un sous-menu, modifier une option
Pendant les appels téléphoniques :
 : Pression brève : Prendre / Mettre fin à un appel
Pression longue : Refuser un appel

Coach smartPanel









- 15) Touche **USB**
Sélectionner la source USB
- 16) Touche **SD**
Sélectionner la source SD
- 17) Touche **AUX**
Sélectionner la source AUX
- 18) Écran
- 19) Touche 
En mode Radio : Démarrer la recherche
En mode Lecture de médias :
Pression brève : Passer à la piste précédente
Pression longue : Recul rapide
- 20) Touche Marche/Arrêt
En veille : Mettre l'appareil en marche
En service :
Pression brève : Couper/activer le son
Pression longue : Arrêter l'appareil
Tourner : Régler le volume
- 21) Touche 
En mode Radio : Démarrer la recherche
En mode Lecture de médias :
Pression brève : Passer à la piste suivante
Pression longue : Avance rapide
- 22) Touche **MENU**
Pression brève : Ouvrir le menu du média sélectionné
Pression longue : Ouvrir le menu principal
Dans les menus : Valider l'option ou le sous-menu sélectionné
- 23) Fente d'insertion de la carte SD
- 24) Touche 
Changer le contenu de l'écran
Dans les menus : Sélectionner un sous-menu, modifier une option
- 25) Prise USB
- 26) Prise AUX en façade
- 27) Touche **SRC**
Sélectionner la source Front AUX / Rear AUX / USB / SD / Tandem Radio / Tandem Média
- 28) Touche **MON**
Activer / désactiver les moniteurs
- 29) Touche 
Changer le contenu de l'écran
Dans les menus : Sélectionner un sous-menu, modifier une option
- 30) Touche 
Dans les menus :
Pression brève : Précédent
Pression longue : Quitter le menu
- 31) Touche 
Interrompre / reprendre la lecture
- 32) Touche 
Activer / désactiver la lecture aléatoire
- 33) Touche 
Activer / désactiver la répétition de pistes

Table des matières

34	Remarques et accessoires	44	Mode Radio
34	Utilisation conforme aux prescriptions	44	Gammes d'ondes et niveaux de mémoire disponibles
34	Élimination des appareils usagés	44	Fonctions de la smartRadio
35	Mode autonome, mode Tandem et mode Microphone	45	Fonctions du menu FM/AM de la smartRadio
35	smartRadio	46	Fonctions du menu principal de la smartRadio
35	smartPanel	46	Lecture de médias (USB, iPod, SD, AUX, BT audio)
35	Mode Tandem	46	Fonctions de la smartRadio et du smartPanel
35	Mode Microphone	48	Fonctions du menu USB/SD de la smartRadio
36	Marche/Arrêt	49	Fonctions du menu USB/SD du smartPanel
37	Sélection de fonctions et réglages	50	Fonctions du menu principal de la smartRadio et du smartPanel
37	Sélection directe	51	Réglages du moniteur
37	Fonctions et options des menus	51	Fonctions du smartPanel
38	Sélection d'une source audio/vidéo	51	Réglages du microphone
38	Sélectionner une source audio sur la smartRadio	51	Fonctions du menu principal de la smartRadio
39	Sélectionner la source Radio/Média sur le smartPanel	52	Fonctions de téléphone Bluetooth
40	Réglage du volume et de la tonalité	52	Fonctions de la smartRadio
40	Régler le volume pour la restitution actuelle	53	Réglages Bluetooth® du menu principal de la smartRadio
41	Définir des réglages audio dans le menu principal de la smartRadio et du smartPanel	54	Fonctions du menu PHONE de la smartRadio
42	Fonctions du menu principal de la smartRadio et du smartPanel	56	Rétablissement des réglages par défaut
43	Réglage de l'heure	56	Fonctions du menu principal de la smartRadio et du smartPanel
43	Fonctions du menu principal de la smartRadio et du smartPanel	57	Caractéristique techniques

Remarques et accessoires

Avant de mettre l'appareil en service, lisez attentivement le présent mode d'emploi et familiarisez-vous avec l'appareil. Conservez ce mode d'emploi dans le véhicule pour pouvoir le consulter ultérieurement si besoin est.

Utilisation conforme aux prescriptions

Les appareils Coach smartRadio et Coach smartPanel s'installent dans l'espace de montage 1 DIN du tableau de bord d'un autocar.

La tension de service des deux appareils est de 24 V.



Sécurité routière

La sécurité routière est une priorité absolue.

- ▶ Utilisez l'appareil seulement si la situation routière le permet.
- ▶ Familiarisez-vous avec l'appareil avant de prendre la route.

Les avertisseurs sonores de la police, des sapeurs-pompiers et des services de secours doivent pouvoir être perçus à temps dans le véhicule.

- ▶ Choisissez en conséquence un volume sonore raisonnable pour vos déplacements.

Élimination des appareils usagés

Ne jetez pas votre appareil usagé dans les ordures ménagères !

Utilisez les systèmes de récupération et de collecte disponibles en vue de son élimination.

Mode autonome, mode Tandem et mode Microphone

Les appareils smartRadio et smartPanel peuvent être utilisés aussi bien en mode autonome qu'en mode Tandem.

smartRadio

La smartRadio est conçue principalement pour la commande et la lecture de sources audio dans le cockpit. De plus, la smartRadio peut être utilisée comme kit mains-libres pour les téléphones mobiles Bluetooth®.

smartPanel

Le smartPanel est conçu principalement pour la commande et la lecture de médias dans la cabine. Sur les moniteurs en option du système, il est également possible de lire des fichiers image et vidéo à partir de supports de mémoire USB et SD.

Mode Tandem

En mode Tandem, les deux appareils sont reliés et offrent des fonctions étendues :

- ▶ Les deux appareils peuvent être mis en marche ou arrêtés conjointement.
- ▶ Les source audio de la smartRadio peuvent être lues dans la cabine via le smartPanel. Par conséquent, les passagers dans la cabine peuvent également écouter les programmes radio ou les fichiers audio enregistrés sur les appareils connectés à la smartRadio.

Tandem Radio et Tandem Média

En mode Tandem, le programme radio (FM, AM ou WB) sélectionné ou la lecture de médias actuellement sélectionnée sur la smartRadio est aussi disponible sur le smartPanel comme source « Tandem Radio » ou « Tandem Média »

Mode Microphone

Les deux appareils sont équipés tous deux de deux prises microphones :





- ▶ MIC1 : Microphone conducteur, prioritaire
- ▶ MIC2 : Microphone du guide

En mode Tandem, le système prend en charge l'utilisation de trois téléphones au total :

- ▶ un microphone conducteur, prioritaire
- ▶ deux microphones pour les guides

Les annonces au micro sont transmises automatiquement par les microphones connectés au système dès que ceux-ci sont mis en marche. La lecture audio reprend automatiquement dès que les téléphones sont coupés.

Marche/Arrêt

Fonction	Action	Note
Marche/Arrêt	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Appuyer brièvement sur la touche Marche/Arrêt  /  pour mettre l'appareil en marche. 	<p>En mode Tandem, le smartPanel se met en marche et s'arrête automatiquement conjointement avec la smartRadio. Si le contact du véhicule est coupé, le système s'arrête automatiquement au bout d'une heure pour préserver la batterie du véhicule.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Appuyer longuement sur la touche Marche/Arrêt  /  pour arrêter l'appareil. 	
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Mettre / couper le contact du véhicule. 	<p>Le système se met en marche avec le contact du véhicule s'il a été précédemment mis à l'arrêt avec le contact du véhicule.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Activer / désactiver le microphone 1 (MC1). 	<p>Seulement si le contact du véhicule est mis.</p> <p>Une fois mis en marche, l'appareil est automatiquement en mode Microphone. Le système se met en marche avec le microphone 1 (non inclus) seulement s'il a été précédemment mis en marche avec le microphone 1.</p>



Note :

Si le contact du véhicule est mis, le système se met automatiquement en marche à l'arrivée d'un appel sur le téléphone connecté via Bluetooth®.

Sélection de fonctions et réglages

Sélection directe

Il est possible de sélectionner directement des fonctions importantes et fréquemment utilisées en appuyant simplement sur une touche de la smartRadio ou du smartPanel. Pour choisir des fonctions précises, la touche en question doit être appuyée longuement (env. 2 secondes).

Fonctions et options des menus

Les menus permettent d'accéder à d'autres fonctions et options.



Note :

Un menu ouvert se fermera automatiquement au bout d'une dizaine de minutes si aucune autre touche n'est pressée pendant ce temps.

Ouverture des menus

Fonction	Action
Ouvrir le menu principal	▶ Appuyer longuement sur la touche MENU (8) / (22).
Ouvrir le menu de la source audio écoutée	▶ Appuyer brièvement sur la touche MENU (8) / (22).

Naviguer dans le menu

Fonction	Action	Note
Choisir un sous-menu au niveau du menu sélectionné	▶ Appuyer sur la touche ▲ (10) / (24) ou ▼ (14) / (29).	–
Valider l'option sélectionnée ou ouvrir un sous-menu	▶ Appuyer sur la touche MENU (8) / (22).	Les sous-menus contenant un autre sous-menu sont signalés par un « > » (par ex. « > AUDIO »).
Revenir au niveau immédiatement supérieur du menu	▶ Appuyer sur la touche ↶ (14) / (30)	–
Quitter le menu	▶ Appuyer longuement sur la touche ↶ (14) / (30)	–

Sélection d'une source audio/vidéo

Sélectionner une source audio sur la smartRadio

Fonction	Action	Note
Sélectionner la radio	▶ Appuyer sur la touche RADIO ②.	–
Sélectionner USB / SD / BT Audio / Front AUX / Rear AUX	▶ Appuyer sur la touche MEDIA ③ plusieurs fois si nécessaire.	La source USB ou SD peut être sélectionnée uniquement si un support de données correspondant est connecté.
Sélectionner USB / SD / BT Audio / Front AUX / Rear AUX dans la liste des sources	▶ Appuyer longuement sur la touche MEDIA ③ pour ouvrir la liste des sources. ▶ Appuyer sur la touche ▲ ⑩ ou ▼ ⑭ plusieurs fois si nécessaire pour sélectionner la source Média.	La source USB ou SD peut être sélectionnée uniquement si un support de données correspondant est connecté.

Sélectionner la source Radio/Média sur le smartPanel







Note :

En mode Tandem, les sources Radio ou Média du smartPanel sont restituées dans la cabine.

Fonction	Action	Note
Sélectionner USB	► Appuyer sur la touche USB (15).	La source USB peut être sélectionnée uniquement si un support de données USB est connecté.
Sélectionner SD	► Appuyer sur la touche SD (16).	La source SD peut être sélectionnée uniquement si un support de données SD est connecté.
Sélectionner AUX	► Appuyer sur la touche AUX (17).	Il est possible de basculer entre Front AUX et Rear AUX en appuyant de façon répétée sur la touche.
Basculer entre les sources Radio/Média disponibles (Tandem Média et Tandem Radio inclus)	► Appuyer sur la touche SRC (27) plusieurs fois si nécessaire.	<p>Sur le smartPanel, Tandem Radio et Tandem Média sont disponibles uniquement si les deux appareils sont utilisés en mode Tandem.</p> <p>En mode Tandem :</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Sur le smartPanel, Tandem Radio n'est pas disponible lorsque la smartRadio est actuellement en mode Radio. ► Le smartPanel reste en mode Tandem Radio lorsque la smartRadio bascule du mode Radio en mode Lecture de médias. ► Si le smartPanel est en mode Tandem Média, et la smartRadio est en mode audio Bluetooth et reçoit un appel téléphonique, la lecture audio dans la cabine s'interrompt pour la durée de l'appel.

Réglage du volume et de la tonalité

Régler le volume pour la restitution actuelle

Fonction	Action	Note
Régler le volume	► Tourner la touche Marche/Arrêt  /  dans le sens des aiguilles pour augmenter le volume ou dans le sens inverse des aiguilles pour réduire le volume.	En mode Tandem, vous réglez le volume dans le cockpit au moyen de la touche Marche/Arrêt  et dans la cabine au moyen de la touche Marche/Arrêt  .

Définir des réglages audio dans le menu principal de la smartRadio et du smartPanel

- ▶ Appuyer longuement sur la touche **MENU** (8) / (22).
- ▶ Sélectionner et valider le sous-menu « >AUDIO » au premier niveau du menu principal.
- ▶ Sélectionner la fonction voulue au second et aux autres niveaux du menu.



Note :

Vous pouvez également ouvrir le menu des réglages audio en appuyant sur la touche **EQ** (1).

2 ^e niveau du menu	3 ^e niveau du menu	4 ^e niveau du menu	Fonction/Action
:			
>EQ	>FLAT		Pour définir une préférence d'égaliseur, sélectionnez l'option ou le sous-menu correspondant. Note : Si l'option « FLAT » est sélectionnée, les graves et les aiguës seront réglées sur « 0 ».
	>POP		
	>ROCK		
	>JAZZ		
	>FOLK		
	>DANCE		
	>USER		>50HZ	Sélectionnez les paramètres d'égaliseur. Validez le sous-menu voulu pour régler la fréquence sélectionnée de -12 dB à +12dB.
		>200HZ	
		>800HZ	
		>3.2KHZ	
		>10KHZ	
>BASS	BASS -12 ... +12		Régler le niveau des graves
>TREBLE	TREBLE -12 ... +12		Régler le niveau des aiguës
>LOUDNESS	LOUDNESS ON/OFF		Activer / Désactiver le loudness
>BALANCE	BALANCE L12 ... R12		Régler la répartition du volume à gauche/droite

2 ^e niveau du menu	3 ^e niveau du menu	4 ^e niveau du menu	Fonction/Action
>FADER	FADER R12 ... F12		Régler la répartition du volume à l'avant/arrière Note : Cette option est disponible uniquement sur le smartPanel.

Réglage du niveau de volume des sources AUX

Le volume de base d'une source AUX peut être différent de celui d'autres sources en raison de son niveau de sortie. Vous avez la possibilité de régler la sensibilité de l'entrée AUX pour compenser un niveau de sortie faible ou élevé de la source AUX.

- Ouvrez le menu de la source AUX activée.

1 ^{er} niveau du menu	2 ^e niveau du menu	Fonction/Action
>AUX SENS	LO SENS	Sélectionner et valider l'option voulue : « LO SENS » quand le niveau de sortie d'une source AUX est élevé et « HI SENS » quand il est faible.
	MID SENS	
	HI SENS	

Fonctions du menu principal de la smartRadio et du smartPanel

1 ^{er} niveau du menu	2 ^e niveau du menu	3 ^e niveau du menu	Fonction/Action
:			
>SYSTEM	:		
	>START VOL	S-VOL XX	Régler le volume maximal à la mise en marche (« 0 » - « 15 »).

Réglage de l'heure

Fonctions du menu principal de la smartRadio et du smartPanel

1 ^{er} niveau du menu	2 ^e niveau du menu	3 ^e niveau du menu	Fonction/Action
:			
>SYSTEM	:		
	>CLOCK	>CLOCK FORMAT	Sélectionner et valider pour régler le format horaire : <ul style="list-style-type: none"> ▶ 12HOUR: Mode 12 h ▶ 24HOUR: Mode 24 h
		>AUTO UPDATE	Sélectionner et valider pour activer/désactiver le réglage automatique de l'heure.
		>CLOCK ADJUST	Sélectionner et valider pour régler l'heure (voir ci-dessous).

Régler l'heure

- ▶ Dans le menu principal, sélectionnez et validez le sous-menu « >SYSTEM ».
- ▶ Dans le menu « >SYSTEM », sélectionnez et validez le sous-menu « >CLOCK ».
- ▶ Dans le menu « >CLOCK », sélectionnez et validez le sous-menu « >CLOCK ADJUST ».

L'heure actuelle apparaît sur l'écran.

- ▶ Maintenez la touche ▲ (10/24) ou ▼ (14/29) enfoncée pour régler les heures.
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (8/22).
- ▶ Maintenez la touche ▲ (10/24) ou ▼ (14/29) enfoncée pour régler les minutes.
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (8/22).

Une fois les minutes réglées, l'écran affiche brièvement « SET OK » et revient automatiquement au sous-menu « >CLOCK ADJUST ».

Mode Radio



Note :

Le mode Radio est disponible uniquement sur la smartRadio. Lorsque le smartPanel est utilisé en mode Tandem, vous avez la possibilité de sélectionner la source Tandem Radio pour la cabine (cf. section « Sélectionner la source Radio/Média sur le smartPanel »).

Gammes d'ondes et niveaux de mémoire disponibles

FM			AM (OM)		WB
FM1	FM2	FMAS*	AM (OM)	AMAS*	WB

* AS = Auto Store (niveau de mémoire pour les stations enregistrées automatiquement)

Fonctions de la smartRadio

Fonction	Action	Note
Démarrer la recherche vers le bas	▶ Appuyer brièvement sur la touche ◀ (5)	Dans les gammes d'ondes FM, AM (OM) et WB, vous avez la possibilité de sauter une partie de la gamme d'ondes en maintenant la touche ◀ - ou ▶ enfoncée.
Démarrer la recherche vers le haut	▶ Appuyer brièvement sur la touche ▶ (7)	
Sélectionner une station enregistrée	▶ Appuyer brièvement sur la touche 1 - 6 (14)	Seulement au niveau de mémoire sélectionné.
Enregistrer la station sélectionnée	▶ Appuyer longuement sur la touche 1 - 6 (14)	
Basculer vers le niveau de mémoire suivant	▶ Appuyer sur la touche RADIO (11) plusieurs fois si nécessaire	Bascule entre les niveaux de mémoire FM, AM (OM) et WB.
Afficher un complément d'informations sur l'émission*	▶ Appuyer brièvement sur la touche ▲ (10) plusieurs fois si nécessaire	-

* FM : Affiche la fréquence sélectionnée, le type PTY, le texte RDS et l'heure.

Fonctions du menu FM/AM de la smartRadio

1 ^{er} niveau du menu	Fonction/Action
>AUTO STORE	Démarre la fonction Auto Store : la radio recherche les 6 stations les plus puissantes de la gamme d'ondes sélectionnée (FM ou AM). Les stations détectées sont enregistrées dans les niveaux de mémoire FMAS ou AMAS. Note : Une fois la recherche terminée, la station enregistrée sur la présélection 1 est diffusée automatiquement.
>FREQ SCAN	Démarre le balayage de fréquences : la radio recherche les stations disponibles de la gamme d'ondes sélectionnée. Chaque station est balayée pendant environ 5 secondes. Note : Pour mettre fin à la fonction « Scan », appuyez sur une touche quelconque. Vous restez ensuite sur la station écoutée.
>PRESET SCAN	Démarre le balayage des stations enregistrées. Chaque station enregistrée sur le niveau de mémoire sélectionné est balayée pendant environ 5 secondes. Note : Une fois le balayage terminé, vous revenez sur la dernière station écoutée avant le balayage.

Fonctions du menu principal de la smartRadio

1 ^{er} niveau du menu	2 ^e niveau du menu	3 ^e niveau du menu	Fonction/Action
:			
>SYSTEM	>RDS	>RDS ON/OFF	Validez le sous-menu de votre choix pour activer/désactiver l'option correspondante : <ul style="list-style-type: none"> ▶ RDS ▶ AF (basculement automatique entre les fréquences alternatives) ▶ REG (fonction régionale) Note : Les options AF et REG sont disponibles uniquement quand l'option RDS est activée.
		>AF ON/OFF	
		>REG ON/OFF	












Lecture de médias (USB, iPod, SD, AUX, BT audio)

Fonctions de la smartRadio et du smartPanel



Notes :

- ▶ Bosch ne peut garantir le fonctionnement parfait de l'ensemble des supports USB disponibles sur le marché.
- ▶ Le mode BT audio est disponible uniquement sur la smartRadio. Lorsque le smartPanel est utilisé en mode Tandem, vous avez la possibilité de sélectionner la source Tandem Média pour la lecture de la source BT audio dans la cabine (cf. section « Sélectionner la source Radio/Média sur le smartPanel »).
- ▶ Pour plus d'informations sur les spécifications et la compatibilité des médias lisibles, se reporter au chapitre « Caractéristiques techniques ».

Fonction	Action	Note
Passer à la piste précédente	▶ Appuyer brièvement sur la touche  (5) / (19)	Non disponible en mode AUX.
Passer à la piste suivante	▶ Appuyer brièvement sur la touche  (7) / (21)	
Interrompre la lecture	▶ Appuyer brièvement sur la touche  (14) / (31)	
Continuer la lecture	▶ Appuyer brièvement sur la touche  (14) / (31)	
Mettre fin à la lecture	▶ Appuyer longuement sur la touche  (14) / (31)	Non disponible en mode AUX et BT audio ou pendant la lecture à partir d'un iPod/iPhone.
Recherche rapide en arrière	▶ Maintenir la touche  (5) / (19) enfoncée	Non disponible en mode AUX.
Recherche rapide en avant	▶ Maintenir la touche  (7) / (21) enfoncée	
Activer / désactiver la lecture aléatoire	▶ Appuyer brièvement sur la touche  (14) / (32)	
Activer / désactiver la répétition de pistes	▶ Appuyer brièvement sur la touche  (14) / (33)	
Afficher un complément d'informations sur la piste*	▶ Appuyer brièvement sur la touche  (10) / (24) ou  (14) / (29) plusieurs fois si nécessaire	-

* USB/SD : Affiche le nom du fichier, le nom du dossier, le nom de la piste, le nom de l'album, l'interprète et l'heure.

iPod/BT audio : Affiche le nom de la piste, le nom de l'album, l'interprète et l'heure.

AUX : Affiche l'heure.

Fonctions du menu USB/SD de la smartRadio



Note :

Non disponible pour la lecture à partir d'un iPod/iPhone.

1 ^{er} niveau du menu	2 ^e niveau du menu	...	n ^{ème} niveau du menu	Fonction/Action
>FILE LIST	>FOLDER 1	...	>FILE NAME 1	Sélectionner et valider les dossiers/pistes Note : ▶ L'écran affiche le nom des dossiers et des pistes. ▶ Dans le menu, chaque niveau de sous-dossier sur le support de données USB/SD connecté est représenté par un autre niveau de menu.
			:	
	>FOLDER 2	...	...
	:			
	>FOLDER N	...	...
>PTIME SET				Sélectionner le point de départ de la lecture (cf. Section « Régler manuellement le point de départ de la lecture »)

Fonctions du menu USB/SD du smartPanel



Note :

Non disponible pour la lecture à partir d'un iPod/iPhone.

1 ^{er} niveau du menu	2 ^e niveau du menu	3 ^e niveau du menu	Fonction/Action
>FILE LIST	>VIDEO LIST	>FOLDER 1	Sélectionner et valider la liste et le dossier de votre choix pour accéder aux sous-dossiers et fichiers. Note : ▶ L'écran affiche le noms des dossiers et des pistes. ▶ Sélectionnez et validez le sous-dossier et finalement le fichier de votre choix dont vous souhaitez démarrer la lecture.
		>FOLDER 2	
		:	
		>FOLDER N	
	>PHOTO LIST	...	
	>MUSIC LIST	...	
>PTIME SET			Sélectionner le point de départ de la lecture (cf. ci-dessous).

Régler manuellement le point de départ de la lecture

Vous avez la possibilité de régler manuellement le point de départ de la lecture en spécifiant l'instant auquel vous souhaitez démarrer la lecture.

- ▶ Dans le menu USB/SD, sélectionnez et validez le sous-menu « >PTIME SET ».

L'écran affiche la durée de lecture actuelle (mmm:ss) de la piste.

- ▶ Maintenez la touche ▲ (10/24) ou ▼ (14/29) enfoncée pour régler les minutes.
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (8/22).
- ▶ Appuyez sur la touche ▲ (10/24) ou ▼ (14/29) enfoncée pour régler les secondes.
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (8/22) pour démarrer la lecture.

Fonctions du menu USB/SD de la smartRadio et du smartPanel pour la lecture à partir d'un iPod/iPhone

1 ^{er} niveau du menu	2 ^e niveau du menu	3 ^e niveau du menu	Fonction/Action
>PLAYLIST	>PLAYLIST 1	>TRACK NAME 1	Sélectionner et valider la playliste/piste. Note : L'écran affiche le nom des playlistes et des pistes.
		:	
	>TRACK NAME N		
	>PLAYLIST 2	...	
>NOW PLAYING	:		Afficher le nom de la piste sélectionnée et si souhaité, sélectionner une autre piste. Note : Cette fonction est disponible uniquement pour les appareils iPod/iPhone IAP2.
	>TRACK NAME N		
>ARTISTS	...		Sélectionner la piste et l'artiste.
>ALBUMS	...		Sélectionner l'album et la piste.

Fonctions du menu principal de la smartRadio et du smartPanel

1 ^{er} niveau du menu	2 ^e niveau du menu	3 ^e niveau du menu	Fonction/Action
:			
>SYSTEM	:		
	>ID3 SCROLL	ON/OFF	Activer / Désactiver le défilement d'informations sur la piste ID3.
	>PTIMEMODE	ELAPSE/REMAIN	Basculer entre l'affichage de la durée de lecture écoulée et la durée restante.

Réglages du moniteur

Fonctions du smartPanel

Fonction	Action	Note
Activer / désactiver les moniteurs de la cabine	► Appuyer brièvement sur la touche MON (28).	–

Réglages du microphone

Fonctions du menu principal de la smartRadio

1 ^{er} niveau du menu	2 ^e niveau du menu	3 ^e niveau du menu	Fonction/Action
:			
>SYSTEM	:		
	>MIC1 TYPE	HANDLE/ HEADSET	Régler le type du microphone conducteur : <ul style="list-style-type: none"> ► Handle : microphone manuel. Le son d'une conversation téléphonique est restitué par les haut-parleurs du système. ► Headset : microphone avec haut-parleur interne. Le son d'une conversation téléphonique est restitué par le haut-parleur interne du microphone.


Fonctions de téléphone Bluetooth



Notes :

- ▶ Les fonctions de téléphone Bluetooth sont disponibles uniquement sur la smartRadio.
- ▶ Notez que la connexion Bluetooth® peut être perturbée, par exemple, en présence d'objets métalliques entre la radio et le téléphone ou si votre téléphone mobile se trouve dans votre poche arrière.
- ▶ Un iPhone connecté à la smartRadio via Bluetooth® ne doit pas être en même temps connecté à la smartRadio ou au smartPanel via USB, car cela peut entraver le fonctionnement de l'iPhone en raison des problèmes de connexion.

Fonctions de la smartRadio

Fonction	Action	Note
Prendre ou mettre fin à un appel.	▶ Appuyer brièvement sur la touche  (14).	-
Refuser un appel.	▶ Appuyer brièvement sur la touche  (14).	-
Régler le volume au retentissement de la sonnerie et pendant l'appel.	▶ Tourner la touche Marche/Arrêt (6).	-
Transférer un appel en cours sur le téléphone mobile ou inversement.	▶ Appuyer brièvement sur la touche PHONE (13).	L'écran affiche « PRIVATE » tant que l'appel est transféré sur le téléphone mobile.

Réglages Bluetooth® du menu principal de la smartRadio

1 ^{er} niveau du menu	2 ^e niveau du menu	3 ^e niveau du menu	Fonction/Action
:			
>SYSTEM	:		
	>BLUETOOTH	>BT ON/OFF	Sélectionner et valider pour activer ou désactiver Bluetooth®.
		>AUTO CONNECT	Sélectionner et valider pour activer ou désactiver® Auto Connect. Quand l'option « Auto Connect » est activée, tout périphérique Bluetooth® déjà jumelé sera automatiquement connecté dès qu'il se trouve dans la zone de couverture. Pour cela, Bluetooth® doit être activé et aucun autre appareil ne doit être connecté.
	>PIN CODE	Définir un code PIN personnel pour la connexion Bluetooth® (cf. ci-dessous).	
		>OBEX AUTHORI	Sélectionner et valider pour activer ou désactiver le transfert de données OBEX pour l'accès au répertoire téléphonique. L'accès au répertoire téléphonique du Smartphone Android connecté demande la saisie du code PIN OBEX (« 0000 »).

Définir le code PIN Bluetooth® :

Vous avez la possibilité de définir un code PIN personnel pour établir la connexion Bluetooth®.

- ▶ Dans le menu principal de la smartRadio, sélectionnez et validez le sous-menu « >SYSTEM ».
- ▶ Dans le menu « >SYSTEM », sélectionnez et validez le sous-menu « >BLUETOOTH ».
- ▶ Dans le menu « >BLUETOOTH », sélectionnez et validez le sous-menu « >PIN CODE ».

L'écran affiche le code PIN actuel.

- ▶ Appuyez sur la touche ▲ (10)/(24) ou ▼ (14)/(29) plusieurs fois si nécessaire pour définir le premier chiffre du code PIN.
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (8)/(22).
- ▶ Répétez ces deux étapes pour définir les autres chiffres du code PIN.


Une fois le dernier chiffre défini, l'écran affiche brièvement « SET OK » et revient automatiquement au sous-menu « >PIN CODE ».

Fonctions du menu PHONE de la smartRadio



Notes :

- ▶ Pour ouvrir le menu PHONE, appuyez brièvement sur la touche **PHONE** (13).
- ▶ Pour utiliser ces fonctions, Bluetooth® doit être activé (cf. Section « Réglages Bluetooth® dans le menu principal »).


1 ^{er} niveau du menu	2 ^e niveau du menu	3 ^e niveau du menu	Fonction/Action
>REDIAL			Recomposer le dernier numéro appelé
>CALL LIST	>MISSED CALL	>NUMBER 1	Sélectionnez et validez l'un des derniers numéros d'appels manqués.
		:	
		>NUMBER 20	
	>DIALED CALL	...	Sélectionnez et validez l'un des derniers numéros appelés.
	>RECEIVED CALL	...	Sélectionnez et validez l'un des derniers numéros reçus.
>PHONE BOOK	A-Z:A	A NAME 1	<p>Note : L'accès au répertoire téléphonique du Smartphone Android est possible uniquement lorsque le transfert de données OBEX est activé (cf. section « Réglages Bluetooth® du menu principal de la smartRadio »).</p> <p>Sélectionnez un contact du répertoire* qui commence par la première lettre choisie. Pour effectuer l'appel, validez en appuyant sur la touche  (14).</p> <p>Pour afficher d'abord le numéro du contact, validez en appuyant sur la touche MENU (8). Pour effectuer l'appel, validez en appuyant de nouveau sur la touche MENU (8).</p>
		:	
		A NAME N	
	A-Z:B		
	:		
	A-Z:Z		
>PAIR DEVICE			Rendez l'appareil visible pour les téléphones mobiles si vous voulez établir une connexion vers la smartRadio sur le téléphone mobile (le code PIN nécessaire s'affiche sur l'écran).

* Répertoire téléphonique : max. 1000 contacts

1 ^{er} niveau du menu	2 ^e niveau du menu	3 ^e niveau du menu	Fonction/Action
>SEL DEVICE	>PHONE NAME 1		Sélectionnez et validez un téléphone mobile déjà jumelé pour le connecter.
	:		
	>PHONE NAME N		
>DEL DEVICE	>PHONE NAME 1		Sélectionnez et validez un téléphone mobile déjà jumelé pour le supprimer (déjumeler).
	:		
	>PHONE NAME N		

Rétablissement des réglages par défaut

Fonctions du menu principal de la smartRadio et du smartPanel

1 ^{er} niveau du menu	2 ^e niveau du menu	3 ^e niveau du menu	Fonction/Action
:			
>SYSTEM	:		<p>Sélectionnez « YES » et confirmez pour rétablir les réglages par défaut de l'appareil.</p> <p>Note : Pour annuler, appuyez sur la touche  (14) / (30).</p> <p>Une fois l'option validée, l'écran affiche brièvement « SET OK » et revient automatiquement au sous-menu « >DEFAULT ».</p>
	>DEFAULT	RESET? NO	

Caractéristique techniques

smartRadio	
Alimentation	24 V
Consommation	
En service	0,5 A, FM 1 kHz
maximale	< 10 A
En veille	< 0,3 mA
Gammes de fréquences	
Europe	FM AM (OM) WB
	87,5 – 108 MHz 531 – 1602 kHz 142,40 – 162,55 MHz
Bluetooth	A2DP, AVRCP, HFP, HSP, PBAP | kit mains-libres, répertoire téléphonique, lecture audio
Bande de fréquences Bluetooth	2402 – 2480 MHz
Puissance rayonnée (PIRE)	9 dBm
Entrées	
2 x MIC	1 mV pour microphones dyn. | gestion de la priorité des microphones, mode privé
USB	USB 2.0, type A | WMA, MP3, AAC, MFi-IAP2, MTP Capacité de stockage maximale de l'appareil : 128 Go max.
SD	microSD | WMA, MP3, AAC Capacité de stockage maximale de l'appareil : 128 Go max.
AUX en façade	Audio
AUX à l'arrière	Audio
Puissance de sortie	2 x 20 W / 2 x 40 W | réglable
Tandem	Line Out pour Coach smartPanel
Écran	Matrice de points | couleur ambre
Température de service	-20 °C à +70 °C
Température de stockage	-40 °C à +85 °C
Poids	environ 1050 g
Normes	FCC, IC, IFTEL
Testé selon	UN ECE R118, FMVSS 302

Cet appareil est conforme à la section 15 des règles de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

- (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et
- (2) cet appareil doit tolérer les interférences reçues, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.

Les changements ou modifications non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité pourraient annuler l'autorisation de l'utilisateur d'utiliser l'équipement.

Exposition aux radiofréquences :

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux radiofréquences définies par la FCC pour un environnement non contrôlé.

Cet équipement doit être installé et utilisé à une distance de séparation d'au moins 20 cm de toutes les personnes.

L'antenne ou les antennes utilisées pour cet émetteur ne doivent pas se situer au même endroit ou fonctionner conjointement avec une autre antenne ou un autre émetteur.

smartPanel	
Alimentation	24 V
Consommation	
En service	0,5 A, USB 1 kHz
maximale	15 A
En veille	< 0,5 mA
Entrées	
2 x MIC	1 mV pour microphones dyn. | gestion de la priorité des microphones
USB	USB 2.0, type A | MPEG 1, MPEG 2, MPEG 4, MFi-IAP2
SD	microSD | MPEG 1, MPEG 2, MPEG 4
AUX en façade	Audio
AUX à l'arrière	Audio, CVBS Vidéo
Impédance vidéo	75 Ω
Puissance de sortie	4 x 20 W / 4 x 40 W | réglable
Écran	Matrice de points | couleur ambre
Température de service	-20 °C à +70 °C
Température de stockage	-40 °C à +85 °C
Poids	environ 1040 g
Normes	CE, UN ECE R10
Testé selon	UN ECE R118, FMVSS 302

Sous réserve de modifications.

Spécifications et comptabilité des médias**Capacité USB/SD**

Média	Mémoire USB/SD
Système de fichiers	FAT16/FAT32/exFAT
Nombre maximal de répertoires	300
Sous-répertoires max.	8
Nombre maximal de fichiers	10 000
Types de fichier lisibles	MP3, WMA, AAC, JPEG, BMP, MPEG, AVI, MPG, MP4, 3GP, MOV, M4V, VOB, DAT, FLV
Taille de fichier maximale	4 GB (FAT32); exFAT supporte une taille de fichier supérieure

Note :

Durée de lecture maximale de fichiers audio stockés dans la mémoire USB/SD : 450 minutes (pas un fichier de 450 minutes)

Compatibilité MP3

Média	Mémoire USB/SD
Extension de fichier	.mp3, .mp2
Débit binaire	32 kbps à 320 kbps (CBR), VBR
Taux d'échantillonnage	8 kHz à 48 kHz
Versions de tag ID3	v1.0/v1.1/v2.2/v2.3

WMA-Kompatibilität

Média	Mémoire USB/SD
Extension de fichier	.wma
Débit binaire	32 kbps à 320 kbps (CBR), VBR
Taux d'échantillonnage	8 kHz à 48 kHz

AAC-Kompatibilität







Média	Mémoire USB/SD
Extension de fichier	.aac, .m4a
Débit binaire	8 kbps à 320 kbps (CBR), VBR
Taux d'échantillonnage	8 kHz à 96 kHz

Spécifications et comptabilité des médias**Formats de fichier vidéo**









Extension de fichier	.avi	.mp4 .mov .3gp .m4v	.mpg .mpeg .vob .dat	.flv
Format	MPEG-4	MPEG-4	MPEG-4	Flash Video
Codec vidéo compatible	mp4v, xvid, 3ivx, mp43	mp4v, H.263	mpeg-1, mpeg-2	H.263
Codec audio compatible	PCM, ADPCM, WMA, MP3	MP3, AAC-LC	PCM, MP3	MP3
Résolution maximale	720 pixels x 480/576 pixels			
Fréquence d'image maximale	30 images/sec.			
Format de sortie vidéo	Mémoire USB			
Format de sortie	PAL/NTSC			
Résolution PAL	720 pixels x 576 pixels			
Résolution NTSC	720 pixels x 480 pixels			

Sous réserve de modifications.

Coach smartRadio

- ① Botón **EQ**
Abrir el menú de los ajustes de audio
- ② Botón **RADIO**
Seleccionar la fuente de sonido Radio
En el modo de radio: Seleccionar el banco de memoria/la banda de ondas
- ③ Botón **MEDIA**
Seleccionar la fuente de sonido SD/USB/iPod/AUX/Bluetooth
- ④ Pantalla
- ⑤ Botón **◀**
En el modo de radio: Iniciar la búsqueda
Durante la reproducción de medios:
Pulsación breve: Saltar al título anterior
Pulsación prolongada: Retroceso rápido
- ⑥ Botón ON/OFF
En standby: Encender el equipo.
En funcionamiento:
Pulsación breve: Silenciar o activar el sonido
Pulsación prolongada: Apagar el equipo
Girando: Regular el volumen
- ⑦ Botón **▶**
En el modo de radio: Iniciar la búsqueda
Durante la reproducción de medios:
Pulsación breve: Saltar al título siguiente
Pulsación prolongada: Avance rápido
- ⑧ Botón **MENU**
Pulsación breve: Abrir el menú de la fuente de sonido seleccionada
Pulsación prolongada: Abrir el menú principal
En los menús: Confirmar la entrada de menú o ajuste seleccionado
- ⑨ Slot para tarjetas SD
- ⑩ Botón **▲**
Cambiar el contenido de la pantalla
En los menús: Seleccionar una entrada de menú, modificar un ajuste
- ⑪ Conector USB
- ⑫ Conector AUX frontal
- ⑬ Botón **PHONE**
Abrir el menú PHONE
Durante la llamada: Transferir la llamada del equipo al teléfono móvil o viceversa
- ⑭ Botones **1 – 6**
En el modo de radio:
Pulsación breve: Seleccionar emisoras memorizadas
Pulsación prolongada: Memorizar emisoras
Durante la reproducción de medios:
: Activar y desactivar la función de repetición
: Activar y desactivar la reproducción aleatoria
: Pausar/reanudar la reproducción
En los menús:
: Pulsación breve: Atrás
Pulsación prolongada: Salir del menú
: Seleccionar una entrada de menú, modificar un ajuste
Durante las llamadas de teléfono:
: Pulsación breve: Aceptar/terminar la llamada
Pulsación prolongada: Rechazar la llamada

Coach smartPanel

- 15 Botón **USB**
Seleccionar la fuente USB
- 16 Botón **SD**
Seleccionar la fuente SD
- 17 Botón **AUX**
Seleccionar la fuente AUX
- 18 Pantalla
- 19 Botón 
En el modo de radio: Iniciar la búsqueda
Durante la reproducción de medios:
Pulsación breve: Saltar al título anterior
Pulsación prolongada: Retroceso rápido
- 20 Botón ON/OFF
En standby: Encender el equipo.
En funcionamiento:
Pulsación breve: Silenciar o activar el sonido
Pulsación prolongada: Apagar el equipo
Girando: Regular el volumen
- 21 Botón 
En el modo de radio: Iniciar la búsqueda
Durante la reproducción de medios:
Pulsación breve: Saltar al título siguiente
Pulsación prolongada: Avance rápido
- 22 Botón **MENU**
Pulsación breve: Abrir el menú del medio seleccionado
Pulsación prolongada: Abrir el menú principal
En los menús: Confirmar la entrada de menú o ajuste seleccionado
- 23 Slot para tarjetas SD
- 24 Botón 
Cambiar el contenido de la pantalla
En los menús: Seleccionar una entrada de menú, modificar un ajuste
- 25 Conector USB
- 26 Conector AUX frontal
- 27 Botón **SRC**
Seleccionar la fuente Front AUX/Rear AUX/USB/SD/Tandem Radio/Tandem Media
- 28 Botón **MON**
Activar y desactivar monitores
- 29 Botón 
Cambiar el contenido de la pantalla
En los menús: Seleccionar una entrada de menú, modificar un ajuste
- 30 Botón 
En los menús:
Pulsación breve: Atrás
Pulsación prolongada: Salir del menú
- 31 Botón 
Pausar/reanudar la reproducción
- 32 Botón 
Activar y desactivar la reproducción aleatoria
- 33 Botón 
Activar y desactivar la función de repetición

Índice

-
- 65 Indicaciones y accesorios**
 65 Uso apropiado del equipo
 65 Eliminación de residuos
-
- 66 Modo autónomo, modo tándem y modo de micrófono**
 66 smartRadio
 66 smartPanel
 66 Modo tándem
 66 Modo de micrófono
-
- 67 Encender y apagar el equipo**
-
- 68 Seleccionar funciones y realizar ajustes**
 68 Selección directa
 68 Ajustes de menú
-
- 69 Seleccionar una fuente de audio/ vídeo**
 69 Seleccionar la fuente de sonido en la smartRadio
 70 Seleccionar la fuente de radio/medio en el smartPanel
-
- 71 Regular el volumen y el sonido**
 71 Ajustar el volumen para la reproducción actual
 72 Realizar ajustes de audio en el menú principal de la smartRadio y el smartPanel
 73 Funciones del menú principal de la smartRadio y el smartPanel
-
- 74 Ajustes de la hora**
 74 Funciones del menú principal de la smartRadio y el smartPanel
-
- 75 Modo de radio**
 75 Bandas de ondas y niveles de memoria disponibles
 75 Funciones de la smartRadio
 76 Funciones del menú FM/AM de la smartRadio
 77 Funciones del menú principal de la smartRadio
-
- 78 Reproducción de medios (USB, iPod, SD, AUX, BT audio)**
 78 Funciones de la smartRadio y el smartPanel
 79 Funciones del menú USB/SD de la smartRadio
 80 Funciones del menú USB/SD del smartPanel
 82 Funciones del menú principal de la smartRadio y el smartPanel
-
- 83 Ajustes del monitor**
 83 Funciones del smartPanel
-
- 83 Ajustes del micrófono**
 83 Funciones del menú principal de la smartRadio
-
- 84 Funciones del teléfono Bluetooth**
 84 Funciones de la smartRadio
 85 Ajustes Bluetooth® del menú principal de la smartRadio
 86 Funciones del menú PHONE de la smartRadio
-
- 88 Restablecer los ajustes de fábrica**
 88 Funciones del menú principal de la smartRadio y el smartPanel
-
- 89 Datos técnicos**

Indicaciones y accesorios

Antes de poner en funcionamiento el equipo, lea atentamente estas instrucciones y familiarícese con él. Guarde estas instrucciones dentro del vehículo para posteriores consultas.

Uso apropiado del equipo

Los equipos Coach smartRadio y Coach smartPanel se han de instalar en un hueco normalizado DIN situado en el salpicadero del autobús.

En ambos casos, la tensión de alimentación es de 24 V.



Seguridad vial

¡La seguridad vial tiene prioridad absoluta!

- ▶ Maneje su equipo únicamente si la situación del tráfico lo permite.
- ▶ Familiarícese con él y con la forma de manejarlo antes de comenzar el viaje.

Las señales de alarma de la policía, de los bomberos o de los equipos de salvamento han de poder escucharse a tiempo dentro del vehículo.

- ▶ Por ello, escuche su programa a un volumen moderado cuando esté circulando.

Eliminación de residuos

¡Por favor, no deseche nunca el equipo viejo junto a la basura doméstica!

Para deshacerse de él, deposítelo en un punto limpio o en un centro de recogida de aparatos usados.

Modo autónomo, modo tándem y modo de micrófono

Los equipos smartRadio y smartPanel pueden funcionar tanto en modo autónomo como en modo tándem.

smartRadio

La smartRadio está concebida en primer término para controlar y reproducir fuentes de sonido en el área del salpicadero. Además, la smartRadio se puede utilizar como dispositivo manos libres para teléfonos móviles conectados vía Bluetooth®.

smartPanel

El smartPanel está concebido para controlar y reproducir medios en el área de la cabina. Con monitores de sistema opcionales también se pueden reproducir archivos de imagen y de vídeo guardados en memorias USB y SD.

Modo tándem

En el modo tándem ambos equipos están unidos entre sí ampliando el volumen de funciones:

- ▶ Los dos equipos se encienden y apagan juntos.
- ▶ Las fuentes de sonido de la smartRadio se pueden reproducir en la cabina a través del smartPanel. Así se puede compartir con los pasajeros en el área de la cabina la reproducción de programas de radio y de medios conectados a la smartRadio.

Tandem Radio y Tandem Media

En el modo tándem, el programa de radio (FM, AM o WB) o el medio seleccionado en la smartRadio también sirve de fuente para el smartPanel, concretamente como modo "Tandem Radio" o "Tandem Media".

Modo de micrófono

Ambos equipos disponen de dos conexiones para micrófono:





- ▶ MIC1: Micrófono del conductor con prioridad
- ▶ MIC2: Micrófono del acompañante o guía turístico

En el modo tándem se soporta el uso de tres micrófonos en total:

- ▶ Un micrófono de conductor con prioridad
- ▶ Dos micrófonos para acompañante o guía turístico

Para los avisos, los micrófonos suenan automáticamente por los altavoces conectados nada más encenderlos. Al apagar los micrófonos, se reanuda automáticamente la reproducción de audio.

Encender y apagar el equipo

Función	Acción	Nota
Encender y apagar el equipo	▶ Oprimir brevemente el botón ON/OFF  /  para encender el equipo.	En el modo tándem, el smartPanel se enciende y apaga automáticamente con la smartRadio.
	▶ Oprimir prolongadamente el botón ON/OFF  /  para apagar el equipo.	Cuando está desconectada la ignición del vehículo, el sistema se apaga automáticamente al cabo de 1 hora para proteger la batería.
	▶ Conectar y desconectar la ignición del vehículo.	El sistema sólo se enciende con la ignición del vehículo si previamente también se apagó con ella.
	▶ Activar y desactivar el micrófono 1 (MIC1).	Sólo cuando está conectada la ignición del vehículo. Al encender el equipo, éste selecciona automáticamente el modo de micrófono. El sistema sólo se apaga con el micrófono 1 (no incluido en el suministro) si previamente se encendió con él.



Nota:

Estando conectada la ignición del vehículo, el sistema se enciende automáticamente cuando se recibe una llamada en el teléfono asociado vía Bluetooth®.

Seleccionar funciones y realizar ajustes

Selección directa

Las funciones principales o las usadas con más frecuencia se pueden seleccionar directamente oprimiendo un botón de la smartRadio o del smartPanel. Para seleccionar algunas funciones, es necesario oprimir el botón correspondiente durante más tiempo (aprox. 2 segundos).

Ajustes de menú

A través de los menús se accede a otras funciones y ajustes.



Nota:

Los menús abiertos se cierran automáticamente a los 10 segundos si no se vuelve a oprimir ningún botón durante ese tiempo.

Abrir los menús

Función	Acción
Abrir el menú principal	▶ Oprimir prolongadamente el botón MENU (8) / (22).
Abrir el menú de la fuente de audio-vídeo seleccionada	▶ Oprimir brevemente el botón MENU (8) / (22).

Navegar por el menú

Función	Acción	Nota
Seleccionar una entrada del menú en el nivel seleccionado	▶ Oprimir el botón ▲ (10) / (24) o ▼ (14) / (29).	-
Confirmar la entrada seleccionada o abrir un submenú	▶ Oprimir el botón MENU (8) / (22).	Las entradas de menú que contienen un submenú están marcadas con ">" (p. ej. ">AUDIO").
Retornar al nivel superior del menú	▶ Oprimir el botón ↶ (14) / (30).	-
Salir del menú	▶ Oprimir prolongadamente el botón ↶ (14) / (30).	-

Seleccionar una fuente de audio/vídeo

Seleccionar la fuente de sonido en la smartRadio

Función	Acción	Nota
Seleccionar la radio	▶ Oprimir el botón RADIO (2).	-
Seleccionar USB/SD/ BT Audio/Front AUX/ Rear AUX	▶ Oprimir el botón MEDIA (3) más de una vez si es necesario	USB y SD sólo se pueden seleccionar cuando está insertado un soporte de datos al efecto.
Seleccionar USB/SD/ BT Audio/Front AUX/ Rear AUX en la lista de fuentes	▶ Oprimir prolongadamente el botón MEDIA (3) para abrir la lista de fuentes. ▶ Oprimir el botón ▲ (10) o ▼ (14) cuantas veces sean necesarias para seleccionar el medio deseado.	USB y SD sólo se pueden seleccionar cuando está insertado un soporte de datos al efecto.

Seleccionar la fuente de radio/medio en el smartPanel



Nota:

En el modo tándem las fuentes de radio y medios del smartPanel se reproducen en el área de la cabina.

Función	Acción	Nota
Seleccionar USB	▶ Oprimir el botón USB (15).	USB sólo se puede seleccionar cuando está insertado un soporte de datos USB.
Seleccionar SD	▶ Oprimir el botón SD (16).	SD sólo se puede seleccionar cuando está insertado un soporte de datos SD.
Seleccionar AUX	▶ Oprimir el botón AUX (17).	Oprimiendo repetidas veces el botón se puede conmutar entre Front AUX y Rear AUX.
Conmutar entre las fuentes de radio/medios disponibles (incl. "Tandem Media" y "Tandem Radio")	▶ Oprimir el botón SRC (27) más de una vez si es necesario.	<p>En el smartPanel sólo están disponibles los modos "Tandem Radio" y "Tandem Media" si ambos equipos se usan en modo tándem.</p> <p>En el modo tándem:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ En el smartPanel no está disponible el modo "Tandem Media" cuando la smartRadio se encuentra en el modo de radio. ▶ Cuando se cambia de la reproducción de radio a la reproducción de medios en la smartRadio, el smartPanel permanece en el modo "Tandem Radio". ▶ Cuando el smartPanel se encuentra en el modo "Tandem Media" mientras la smartRadio reproduce sonido vía Bluetooth y entra una llamada de teléfono, la reproducción de audio se interrumpe en el área de la cabina mientras dure la llamada.

Regular el volumen y el sonido

Ajustar el volumen para la reproducción actual

Función	Acción	Nota
Regular el volumen	▶ Girar el botón ON/OFF ⑥ / ⑳ en el sentido de las agujas del reloj para subir el volumen y en sentido contrario para bajarlo.	En el modo tandem el volumen se regula en el salpicadero con el botón ON/OFF ⑥ y en el área de la cabina con el botón ON/OFF ⑳.

Realizar ajustes de audio en el menú principal de la smartRadio y el smart-Panel

- ▶ Oprimir prolongadamente el botón **MENU** (8) / (22).
- ▶ Seleccionar la entrada ">AUDIO" en el primer nivel del menú principal y confirmarla.
- ▶ Seleccionar la función deseada en el segundo y demás niveles del menú.



Nota:

El menú de los ajustes de audio también se puede abrir oprimiendo el botón **EQ** (1).

2.º nivel del menú	3.º nivel del menú	4.º nivel del menú	Función/Acción
:			
>EQ	>FLAT		Seleccione la entrada de menú correspondiente al ajuste del ecualizador que desee modificar. Nota: Si se selecciona la entrada "FLAT", el nivel de graves y agudos se ajusta a "0".
	>POP		
	>ROCK		
	>JAZZ		
	>FOLK		
	>DANCE		
	>USER		
		>50HZ	Realice los cambios deseados para el ecualizador. Confirme la entrada del menú correspondiente para ajustar la frecuencia seleccionada de -12 dB a +12dB.
		>200HZ	
		>800HZ	
		>3.2KHZ	
		>10KHZ	
>BASS	BASS -12 ... +12		Ajustar el nivel de los graves
>TREBLE	TREBLE -12 ... +12		Ajustar el nivel de los agudos
>LOUDNESS	LOUDNESS ON/OFF		Activar y desactivar la función Loudness
>BALANCE	BALANCE L12 ... R12		Ajustar la distribución del volumen a derecha/izquierda
>FADER	FADER R12 ... F12		Ajustar la distribución del volumen delante/detrás Nota: Este ajuste sólo está disponible en el smart-Panel.

Adaptar el nivel del volumen para las fuentes AUX

Debido al nivel de salida, el volumen estándar de una fuente AUX puede ser distinto del de otras fuentes. Por eso se puede modificar la sensibilidad de la entrada AUX a fin de compensar un nivel de salida de la fuente AUX cuando es más alto o más bajo.

- Abra el menú de la fuente AUX activa.

1.º nivel del menú	2.º nivel del menú	Función/Acción
>AUX SENS	LO SENS	Seleccionar y confirmar la correspondiente entrada del menú: "LO SENS" cuando el nivel de salida de la fuente AUX es alto y "HI SENS" cuando es bajo.
	MID SENS	
	HI SENS	

Funciones del menú principal de la smartRadio y el smartPanel

1.º nivel del menú	2.º nivel del menú	3.º nivel del menú	Función/Acción
:			
>SYSTEM	:		
	>START VOL	S-VOL XX	Ajustar el volumen máximo de encendido ("0" - "15").

Ajustes de la hora

Funciones del menú principal de la smartRadio y el smartPanel

1.º nivel del menú	2.º nivel del menú	3.º nivel del menú	Función/Acción
:			
>SYSTEM	:		
	>CLOCK	>CLOCK FORMAT	Seleccionar y confirmar la entrada para ajustar el formato de la hora: <ul style="list-style-type: none"> ▶ 12HOUR: Modo de 12 h ▶ 24HOUR: Modo de 24 h
		>AUTO UPDATE	Seleccionar y confirmar la entrada para activar y desactivar el ajuste automático de la hora.
		>CLOCK ADJUST	Seleccionar y confirmar la entrada para ajustar la hora (ver más adelante).

Ajustar la hora

- ▶ Seleccione la entrada ">SYSTEM" en el menú principal y confírmela.
- ▶ Seleccione la entrada ">CLOCK" en el menú ">SYSTEM" y confírmela.
- ▶ Seleccione la entrada "CLOCK ADJUST" en el menú ">CLOCK" y confírmela.

En la pantalla se muestra la hora ajustada en esos momentos.

- ▶ Mantenga oprimido el botón ▲ (10/24) o ▼ (14/29) para ajustar las horas.
- ▶ Oprima el botón **MENU** (8/22).
- ▶ Mantenga oprimido el botón ▲ (10/24) o ▼ (14/29) para ajustar los minutos.
- ▶ Oprima el botón **MENU** (8/22).

Una vez ajustados los minutos se muestra brevemente la indicación "SET OK" y el sistema retorna automáticamente a la entrada ">CLOCK ADJUST".

Modo de radio



Nota:

El modo de radio sólo está disponible en la smartRadio. No obstante, si el smartPanel se halla en modo tándem, usted puede seleccionar la fuente "Tandem Radio" para la cabina (ver el apartado "Seleccionar la fuente de radio/medio en el smartPanel").

Bandas de ondas y niveles de memoria disponibles

FM			AM (OM)		WB
FM1	FM2	FMAS*	AM (OM)	AMAS*	WB

* AS = Auto Store (nivel de memoria para emisoras guardadas automáticamente)

Funciones de la smartRadio

Función	Acción	Nota
Iniciar la búsqueda hacia atrás	▶ Oprimir brevemente el botón (5)	En las bandas FM, AM y WB puede mantener oprimido el botón o para saltarse una parte de la banda en cuestión.
Iniciar la búsqueda hacia adelante	▶ Oprimir brevemente el botón (7)	
Seleccionar emisoras memorizadas	▶ Oprimir brevemente el botón 1 - 6 (14)	Sólo en el nivel de memoria seleccionado.
Memorizar la emisora actual	▶ Oprimir prolongadamente el botón 1 - 6 (14)	
Cambiar al siguiente nivel de memoria	▶ Oprimir brevemente el botón RADIO (11) varias veces si es necesario	Cambia entre los niveles de memoria FM, AM y WB.
Mostrar información adicional sobre la emisión*	▶ Oprimir brevemente el botón (10) varias veces si es necesario	-

* FM: Muestra la frecuencia actual, el tipo de PTY, el texto RDS y la hora.

Funciones del menú FM/AM de la smartRadio

1.º nivel del menú	Función/Acción
>AUTO STORE	<p>Inicia la función de automemorización (Auto Store): El sistema busca las 6 emisoras más potentes de la banda de ondas seleccionada (FM o AM). Las emisoras encontradas se guardan en los niveles de memoria FMAS y AMAS.</p> <p>Nota: Al concluir la búsqueda, suena automáticamente la emisora memorizada en la posición 1.</p>
>FREQ SCAN	<p>Inicia la exploración de frecuencias (Scan): El sistema explora la banda de ondas seleccionada en busca de emisoras. Todas las emisoras localizadas suenan durante 5 segundos.</p> <p>Nota: La función "Scan" se puede dar por terminada oprimiendo cualquier botón. En ese caso comienza a sonar la emisora seleccionada en esos momentos.</p>
>PRESET SCAN	<p>Inicia la exploración de las emisoras memorizadas. Todas las emisoras guardadas en el nivel de memoria seleccionado suenan durante 5 segundos.</p> <p>Nota: Al concluir la función "Scan", se vuelve a sintonizar la emisora que estaba sonando antes.</p>

Funciones del menú principal de la smartRadio

1.º nivel del menú	2.º nivel del menú	3.º nivel del menú	Función/Acción
:			
>SYSTEM	>RDS	>RDS ON/OFF	Confirme la entrada del menú necesaria para activar o desactivar la opción deseada: <ul style="list-style-type: none"> ▶ RDS ▶ AF (conmutación automática entre frecuencias alternativas) ▶ REG (función regional) Nota: Los ajustes AF y REG sólo están disponibles si está activada la opción RDS.
		>AF ON/OFF	
		>REG ON/OFF	










Reproducción de medios (USB, iPod, SD, AUX, BT audio)

Funciones de la smartRadio y el smartPanel



Notas:

- ▶ Bosch no garantiza que todos los soportes de datos USB que hay en el mercado funcionen correctamente en este equipo.
- ▶ La reproducción de BT audio sólo está disponible en la smartRadio. No obstante, si el smartPanel se halla en modo tándem, usted puede seleccionar la fuente "Tandem Media" para la cabina a fin de poder reproducir en ella la fuente "BT audio" (ver el apartado "Seleccionar la fuente de radio/medio en el smartPanel").
- ▶ Para más información sobre las especificaciones y la compatibilidad de medios que se pueden reproducir, consulte el capítulo "Datos técnicos".

Función	Acción	Nota
Ir al título anterior	▶ Oprimir brevemente el botón  (5)/(19)	No disponible en el modo AUX.
Ir al título siguiente	▶ Oprimir brevemente el botón  (7)/(21)	
Detener la reproducción	▶ Oprimir brevemente el botón  (14)/(31)	
Continuar la reproducción	▶ Oprimir brevemente el botón  (14)/(31)	
Finalizar la reproducción	▶ Oprimir brevemente el botón  (14)/(31)	No disponible en el modo AUX o BT audio ni en la reproducción desde un iPod/iPhone.
Búsqueda rápida hacia atrás	▶ Oprimir brevemente el botón  (5)/(19)	No disponible en el modo AUX.
Búsqueda rápida hacia adelante	▶ Oprimir brevemente el botón  (7)/(21)	
Activar y desactivar la reproducción aleatoria	▶ Oprimir brevemente el botón  (14)/(32)	
Activar y desactivar la función de repetición	▶ Oprimir brevemente el botón  (14)/(33)	

Función	Acción	Nota
Mostrar información adicional sobre el título*	▶ Oprimir brevemente el botón ▲ (10)/(24) o ▼ (14)/(29) varias veces si es necesario	-

- * USB/SD: Muestra el nombre del archivo, la carpeta, el título, el álbum, el intérprete y la hora.
iPod/BT audio: Muestra el nombre del título, el álbum, el intérprete y la hora.
AUX: Muestra la hora.

Funciones del menú USB/SD de la smartRadio



Nota:

No disponible para la reproducción desde el iPod/iPhone.

1.º nivel del menú	2.º nivel del menú	...	x nivel de menú	Función/Acción
>FILE LIST	>FOLDER 1	...	>FILE NAME 1 : >FILE NAME N	Seleccionar y confirmar carpetas/títulos Notas: <ul style="list-style-type: none"> ▶ El sistema muestra el nombre de las carpetas y los títulos. ▶ En el menú se representan las distintas subcarpetas del soporte de datos USB/SD por medio de un nivel de memoria adicional.
	>FOLDER 2	...	...
	:			
	>FOLDER N	...	...
>PTIME SET				Seleccionar el punto de inicio de la reproducción (ver el capítulo "Ajustar manualmente el punto de inicio de la reproducción")

Funciones del menú USB/SD del smartPanel



Nota:

No disponible para la reproducción desde el iPod/iPhone.

1.º nivel del menú	2.º nivel del menú	3.º nivel del menú	Función/Acción
>FILE LIST	>VIDEO LIST	>FOLDER 1	Seleccionar y confirmar la lista y la carpeta en la que se hallan las subcarpetas y archivos a los que se quiere acceder. Notas: <ul style="list-style-type: none"> ▶ El sistema muestra el nombre de las carpetas y los títulos. ▶ Seleccione y confirme la subcarpeta y finalmente el archivo que quiere reproducir.
		>FOLDER 2	
		:	
		>FOLDER N	
	>PHOTO LIST	...	
	>MUSIC LIST	...	
>PTIME SET			Seleccionar el punto de inicio de la reproducción (ver más adelante).

Ajustar manualmente el punto de inicio de la reproducción.

El punto de inicio de la reproducción se puede ajustar manualmente indicando el momento en el que debe comenzar.

- ▶ Seleccione la entrada ">PTIME SET" en el menú USB/SD y confírmela.

En la pantalla se muestra el tiempo de reproducción (mmm:ss) del título seleccionado.

- ▶ Mantenga oprimido el botón ▲ (10)/(24) o ▼ (14)/(29) para ajustar los minutos.
- ▶ Oprima el botón MENU (8)/(22).
- ▶ Mantenga oprimido el botón ▲ (10)/(24) o ▼ (14)/(29) para ajustar los segundos.
- ▶ Oprima el botón MENU (8)/(22) para iniciar la reproducción.

Funciones del menú USB/SD de la smartRadio y el smartPanel para la reproducción del iPod/iPhone

1.º nivel del menú	2.º nivel del menú	3.º nivel del menú	Función/Acción
>PLAYLIST	>PLAYLIST 1	>TRACK NAME 1	Seleccionar y confirmar listas de reproducción/títulos Nota: El sistema muestra el nombre de las listas de reproducción y los títulos.
		:	
	>TRACK NAME N		
	>PLAYLIST 2	...	
	:		
	>PLAYLIST N	...	
>NOW PLAYING	>TRACK NAME		Mostrar el nombre del título actual y, dado el caso, seleccionar otro título. Nota: Esta función sólo está disponible para iPod/iPhone con protocolo IAP2.
	:		
	>TRACK NAME N		
>ARTISTS	...		Seleccionar el intérprete y el título,
>ALBUMS	...		Seleccionar el álbum y el título,

Funciones del menú principal de la smartRadio y el smartPanel

1.º nivel del menú	2.º nivel del menú	3.º nivel del menú	Función/Acción
:			
>SYSTEM	:		
	>ID3 SCROLL	ON/OFF	Activar o desactivar la indicación del contenido del título ID3 a modo de texto desplazable.
	>PTIMEMODE	ELAPSE/REMAIN	Conmutar entre el tiempo de reproducción transcurrido y el restante.

Ajustes del monitor

Funciones del smartPanel

Función	Acción	Nota
Activar y desactivar los monitores de la cabina	▶ Oprimir brevemente el botón MON (28).	-

Ajustes del micrófono

Funciones del menú principal de la smartRadio

1.º nivel del menú	2.º nivel del menú	3.º nivel del menú	Función/Acción
:			
>SYSTEM	:		
	>MIC1 TYPE	HANDLE/ HEADSET	<p>Ajustar el tipo de micrófono para el conductor:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Handle: micrófono manual. El sonido de la conversación telefónica se reproduce por los altavoces del sistema. ▶ Headset: micrófono con altavoz interno. El sonido de la conversación telefónica se reproduce por el altavoz interno del micrófono.



Funciones del teléfono Bluetooth



Notas:

- ▶ Las funciones de teléfono BT sólo están disponibles en la smartRadio.
- ▶ Por favor, tenga en cuenta que la conexión Bluetooth® puede sufrir perturbaciones, por ejemplo, cuando hay algún objeto metálico entre la radio y el teléfono móvil o cuando éste se encuentra en el bolsillo trasero.
- ▶ Un iPhone conectado a la smartRadio vía Bluetooth® no debe conectarse paralelamente vía USB ni a la smartRadio ni al smartPanel, ya que esto puede provocar un funcionamiento poco fiable debido a problemas de conexión.

Funciones de la smartRadio

Función	Acción	Nota
Aceptar o terminar una llamada.	▶ Oprimir brevemente el botón  (14).	-
Rechazar una llamada.	▶ Oprimir brevemente el botón  (14).	-
Regular el volumen cuando suena el tono de llamada y durante la conversación.	▶ Girar el botón ON/OFF (6).	-
Transferir la llamada en curso al teléfono móvil o viceversa.	▶ Oprimir brevemente el botón PHONE (13).	Mientras la llamada esté transferida al teléfono móvil, se muestra la indicación "PRIVATE" en la pantalla.

Ajustes Bluetooth® del menú principal de la smartRadio

1.º nivel del menú	2.º nivel del menú	3.º nivel del menú	Función/Acción
:			
>SYSTEM	:		
	>BLUETOOTH	>BT ON/OFF	Seleccionar y confirmar la entrada para activar y desactivar Bluetooth®.
		>AUTO CONNECT	Seleccionar y confirmar la entrada para activar y desactivar la opción "Auto Connect" de Bluetooth®. Cuando está activada la opción "Auto Connect", todo dispositivo Bluetooth® ya asociado antes se conecta automáticamente tan pronto como esté en el área de cobertura del equipo. Para ello es imprescindible que esté activado Bluetooth® y que no haya ningún otro dispositivo conectado.
		>PIN CODE	Definir un código PIN personal para la conexión Bluetooth® (ver más adelante).
		>OBEX AUTHORI	Seleccionar y confirmar para activar y desactivar la transmisión de datos OBEX para acceder a la agenda telefónica. Para acceder a la agenda del smartphone Android conectado, es necesario introducir el código PIN de OBEX ("0000") en el smartphone.

Definir el código PIN para Bluetooth®

Usted puede definir un código PIN personal para establecer la conexión Bluetooth®.

- ▶ Seleccione la entrada ">SYSTEM" en el menú principal de la smartRadio y confírmela.
- ▶ Seleccione la entrada ">BLUETOOTH" en el menú ">SYSTEM" y confírmela.
- ▶ Seleccione la entrada ">PIN CODE" en el menú ">BLUETOOTH" y confírmela.

En la pantalla se muestra el código PIN actual.

- ▶ Oprima el botón ▲ (10)/24 o ▼ (14)/29 varias veces si es necesario para ajustar el primer dígito del código PIN
- ▶ Oprima el botón **MENU** (8)/22.
- ▶ Repita estos dos pasos para ajustar también los otros dígitos del código PIN.

Una vez seleccionado el último dígito, se muestra brevemente la indicación "SET OK" y el sistema retorna automáticamente a la entrada ">PIN CODE".


Funciones del menú PHONE de la smartRadio



Notas:

- ▶ Para abrir el menú PHONE, oprima brevemente el botón **PHONE** (13).
- ▶ Para poder usar estas funciones, tiene que estar activada la opción Bluetooth® (ver el apartado "Ajustes Bluetooth® del menú principal de la smartRadio").


1.º nivel del menú	2.º nivel del menú	3.º nivel del menú	Función/Acción
>REDIAL			Repetir la marcación del último número marcado
>CALL LIST	>MISSED CALL	>NUMBER 1	Seleccione y confirme uno de los últimos números de las llamadas perdidas.
		:	
		>NUMBER 20	
	>DIALED CALL	...	Seleccione y confirme uno de los últimos números marcados.
	>RECEIVED CALL	...	Seleccione y confirme uno de los últimos números de las llamadas aceptadas.

1.º nivel del menú	2.º nivel del menú	3.º nivel del menú	Función/Acción
>PHONE BOOK	A-Z:A	A NAME 1	<p>Nota:</p> <p>Para poder acceder a la agenda de un smartphone Android, tiene que estar activada la transmisión de datos OBEX (ver el apartado “Ajustes Bluetooth® del menú principal de la smartRadio”).</p> <p>Seleccione una entrada de la agenda* que comience por la inicial elegida.</p> <p>Para confirmar y realizar la llamada, oprima el botón  (14).</p> <p>Si primero desea ver el número, confírmelo oprimiendo el botón MENU (8). Para realizar después la llamada, vuelva a oprimir el botón MENU (8).</p>
		:	
	A NAME N		
	A-Z:B		
	:		
	A-Z:Z		
>PAIR DEVICE			Haga el equipo visible para teléfonos móviles si quiere establecer desde ellos la conexión con la smartRadio (el PIN necesario se muestra en la pantalla).
>SEL DEVICE	>PHONE NAME 1		Seleccione y confirme el teléfono móvil ya asociado antes para volver a conectarlo.
	:		
	>PHONE NAME N		
>DEL DEVICE	>PHONE NAME 1		Seleccione y confirme el teléfono móvil asociado para eliminarlo.
	:		
	>PHONE NAME N		

* Agenda: Máx. 1000 entradas

Restablecer los ajustes de fábrica

Funciones del menú principal de la smartRadio y el smartPanel

1.º nivel del menú	2.º nivel del menú	3.º nivel del menú	Función/Acción
:			
>SYSTEM	:		
	>DEFAULT	RESET? NO	<p>Seleccione y confirme la entrada del menú "YES" para restablecer los ajustes de fábrica.</p> <p>Nota: Si desea cancelar la operación, oprima el botón  (14) / (30).</p> <p>Una vez confirmado, se muestra brevemente la indicación "SET OK" y el sistema retorna automáticamente a la entrada ">DEFAULT".</p>

Datos técnicos

smartRadio	
Alimentación	24 V
Consumo	
En funcionamiento máximo	0,5 A, FM 1 kHz < 10 A
En disponibilidad (standby)	< 0,3 mA
Bandas de ondas	
Europa	FM AM (OM) WB
	87,5 – 108 MHz 531 – 1602 kHz 142.40 – 162.55 MHz
Bluetooth	A2DP, AVRCP, HFP, HSP, PBAP | manos libres, agenda, reproducción de audio
Banda de frecuencia Bluetooth	2402 – 2480 MHz
Potencia radiada (PIRE)	9 dBm
Entradas	
2 x MIC	1 mV para micrófonos din. | gestión de la prioridad de los micrófonos, modo privado
USB	USB 2.0, tipo A | WMA, MP3, AAC, MFi-IAP2, MTP
SD	Máx. 128 GB de capacidad de memoria microSD | WMA, MP3, AAC
AUX front	Máx. 128 GB de capacidad de memoria
AUX rear	Audio
	Audio
Potencia de salida	2 x 20 W / 2 x 40 W | ajustable
Tándem	Line Out para Coach smartPanel
Pantalla	Matriz de puntos | color ámbar
Temperatura de servicio	-20 °C a +70 °C
Temperatura de almacenamiento	-40 °C a +85 °C
Peso	Aprox. 1050 g
Normas	FCC, IC, IFTEL
Ensayado según	UN ECE R118, FMVSS 302

EE. UU./Canadá:

Este dispositivo cumple con la sección 15 de la normativa FCC. El funcionamiento del mismo está sujeto a las dos condiciones siguientes:

- (1) este dispositivo no debe causar interferencias perjudiciales, y
- (2) este dispositivo debe tolerar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento de dicha normativa podrían anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

Exposición a radiofrecuencias (RF):

El equipo cumple con los límites de exposición a RF de la normativa FCC establecidos para un entorno incontrolado.

Este equipo debe ser instalado y utilizado con una distancia de separación de al menos 20 cm de cualquier persona.

La antena o las antenas empleadas para este transmisor no deben estar ubicadas ni ser utilizadas junto con otra antena o transmisor.

smartPanel

Alimentación	24 V
Consumo	
En funcionamiento	0,5 A, USB 1 kHz
máximo	15 A
En disponibilidad (standby)	< 0,5 mA
Entradas	
2 x MIC	1 mV, para micrófonos din. | gestión de la prioridad de los micrófonos
USB	USB 2.0, tipo A | MPEG 1, MPEG 2, MPEG 4, MFi-IAP2
SD	microSD | MPEG 1, MPEG 2, MPEG 4
AUX front	Audio
AUX rear	Audio, vídeo CVBS
Impedancia de vídeo	75 Ω
Potencia de salida	4 x 20 W / 4 x 40 W | ajustable
Pantalla	Matriz de puntos | color ámbar
Temperatura de servicio	-20 °C a +70 °C
Temperatura de almacenamiento	-40 °C a +85 °C
Peso	Aprox. 1040 g
Normas	CE, UN ECE R10
Ensayado según	UN ECE R118, FMVSS 302

¡Salvo modificaciones!

Especificaciones y compatibilidad de los medios**Capacidad USB/SD**

Medio	Memoria USB/SD
Sistema de archivos	FAT16/FAT32/exFAT
Número máximo de carpetas	300
Subcarpetas máx.	8
Número máximo de archivos	10 000
Tipos de archivo que se pueden reproducir	MP3, WMA, AAC, JPEG, BMP, MPEG, AVI, MPG, MP4, 3GP, MOV, M4V, VOB, DAT, FLV
Tamaño máx. de los archivos	4 GB (FAT32); exFAT soporta tamaños mayores

Nota:

Tiempo máx. de exploración de los archivos de audio guardados en la memoria USB/SD: 450 minutos (no un solo archivo de 450 minutos)

Compatibilidad con MP3

Medio	Memoria USB/SD
Extensión de archivo	.mp3, .mp2
Velocidad binaria	32 kbps a 320 kbps (CBR), VBR
Frecuencia de muestreo	8 kHz a 48 kHz
Versiones de la etiqueta ID3	v1.0/v1.1/v2.2/v2.3

Compatibilidad con WMA

Medio	Memoria USB/SD
Extensión de archivo	.wma
Velocidad binaria	32 kbps a 320 kbps (CBR), VBR
Frecuencia de muestreo	8 kHz a 48 kHz

Compatibilidad con AAC

Medio	Memoria USB/SD
Extensión de archivo	.aac, .m4a
Velocidad binaria	8 kbps a 320 kbps (CBR), VBR
Frecuencia de muestreo	8 kHz a 96 kHz

Especificaciones y compatibilidad de los medios

Formatos de los archivos de vídeo

Extensión de archivo	.avi	.mp4 .mov .3gp .m4v	.mpg .mpeg .vob .dat	.flv
Formato	MPEG-4	MPEG-4	MPEG-4	Flash Video
Códec de vídeo compatible	mp4v, xvid, 3ivx, mp43	mp4v, H.263	mpeg-1, mpeg-2	H.263
Códec de audio compatible	PCM, ADPCM, WMA, MP3	MP3, AAC-LC	PCM, MP3	MP3
Resolución máxima	720 x 480/576 píxeles			
Tasa de refresco máx.	30 fps			
Formato de salida de vídeo	Memoria USB			
Formato de salida	PAL/NTSC			
Resolución PAL	720 x 576 píxeles			
Resolución NTSC	720 x 480 píxeles			

¡Salvo modificaciones!

Robert Bosch Car Multimedia GmbH

Robert-Bosch-Straße 200

31139 Hildesheim

Germany

www.bosch-professional-systems.com